
Конспект
за кандидат-докторантски изпит по Средновековен гръцки език

1. История на гръцкия език в следкласическата епоха – периодизация, проблеми и задачи на изследователите.
2. Взаимоотношението между койне и атицизъм.
3. Фонетични особености на елинистическото койне.
4. Морфологични особености на елинистическото койне.
5. Синтактични особености на елинистическото койне.
6. Гръцкият език на ранното средновековие. Исторически предпоставки за развитието. Противоречиви тенденции. Проблемът книжовна норма.
7. Фонетични особености на гръцкия език от ранното средновековие.
8. Морфологични особености на гръцкия език от ранното средновековие.
9. Синтактични особености на гръцкия език от ранното средновековие.
10. Гръцкият език на късното средновековие. Исторически предпоставки и общи тенденции на развитието. Проблемът книжовна норма.
11. Фонетични особености на гръцкия език от късното средновековие.
12. Морфологични особености на гръцкия език от късното средновековие.
13. Синтактични особености на гръцкия език от късното средновековие.
14. Гръцкият език в епохата на османското владичество – общи тенденции на развитието. Конфликтът катаревуса - димотики.
15. Проблемът за връзката между жанр и език в средновековието.
16. Особенности в езика на средновековните гръцки надписи.
17. Проблеми на историческите текстове.
18. Традиция, функционален стил и езикови особености на средновековната поезия.
19. Езикът на научната и псевдонаучна средновековна книжнина.

Автори и произведения:

Стар и Нов Завет. Писма и надписи на елинистическо койне.
Ранни отци на църквата - Григорий Назианзин, Григорий Нисийски, Василий Велики, Максим Исповедник, Йоан Златоуст.
Византийски жития: Теофилакт Охридски „Житие на Св. Климент Охридски”.
Средновековни гръцки надписи.
Въпросоотговори: Патриарх Фотий I „Амфилохия”.
Исторически текстове - Хроники, Лъв Дякон, Константин VII Багрянородни.
Средновековна светска поезия. „Дигенис Акрит”.

Научни и псевдонаучни текстове. Димитър Кантакузин „Географско описание”. Физиолог. Гадателни книги. Апокрифни текстове за сътворението на света и човека.

Синаксар. Месецослов. Псалтир.

Житие на Св. Климент Охридски.

Литургически текстове - Канон на Благовещене.

Канцеларски документи - Патриаршески писма.

Средновековна църковна поезия.

ОСНОВНА БИБЛИОГРАФИЯ:

1. Бешевлиев, В. Историческа граматика на гръцкия език. Т. 1 и 2. С., 1939-1943.
2. Frösen, J. Prolegomena to a Study of the Greek Language in the First Centuries A.D. The Problems of Koine and Atticism. Helsinki, 1974.
3. Meillet, A. Aperçu d'une Histoire de la Langue Greque. Paris, 1975.
4. Palmer. The Greek Language. London, 1980.
5. Browning, R. Medieval and Modern Greek. London, 1969.
6. Jannaris, A. N. An Historical Greek Grammar. London, 1879.
7. Ιστορικὴ Γραμματικὴ τῆς Ἀρχαίας Ἑλληνικῆς Γλώσσας. I. Φωνολογία. II. Μορφολογία. Ἀθήνα, 1985-1986.
8. O. Hoffman, A. Debrunner, A. Scherer. Ιστορία τῆς Ἑλληνικῆς Γλώσσας. Θεσ/νίκη, 1997.
9. Μπαμπινιώρης, Γ. Συνοπτικὴ ἱστορία τῆς Ἑλληνικῆς Γλώσσας, 1985.

Конспект за кандидат-докторантски изпит по Съвременен немски език – Синтаксис на съвременния немски език

1. Wortgruppen. Klassifikation, Struktur, Funktionen.
2. Topologie des Satzes.
 - 2.1. Stellungstypen der deutschen Sätze: V1-Satz, V2-Satz und VL-Satz.
 - 2.2. Die Satzklammer.
 - 2.3. Satzfelder: Vorfeld, Mittelfeld, Nachfeld, linkes Außenfeld. Stellungsfaktoren der Satzelemente.
3. Das Prädikat. Einfaches und zusammengesetztes Prädikat. Abgrenzungproblematik.
4. Die Valenz des Verbs.

- 4.1. Unterscheidung von valenzabhängigen und valenzunabhängigen Satzelementen (Komplementen und Supplementen): Formrelationen und Bedeutungsrelationen.
- 4.2. Klassen von Komplementen. Verfahren zur Klassifizierung der Komplemente. Paradigma des Komplements.
- 4.3. Ebenen der Valenz.
- 4.4. Klassen von Supplementen.
5. Satzarten nach der kommunikativen Funktion.
6. Der zusammengesetzte Satz.
 - 6.1. Arten.
 - 6.2. Nebensätze
 - 6.2.1. Die Komplementsätze
 - 6.2.2. Die Supplementsätze
 - 6.2.3. Der Attributsatz
7. Infinitivkonstruktionen: Funktionen.
8. Partizipialkonstruktionen: Funktionen.

Literatur

- ÁGEL, V.: Valenztheorie. Tübingen 2000.
- ÁGEL, V./EICHINGER, L. M./EROMS, H.-W./HELLWIG, P./HERINGER, H. J./LOBIN, H. (Hrsg.): Dependenz und Valenz. Ein internationales Handbuch der zeitgenössischen Forschung. Bd. 25.1, 2. Berlin – New York 2003, 2006. (= Handbücher zur Sprach- und Kommunikationswissenschaft 25.1, 2)
- ALTMANN, H./HAHNEMANN, S.: Syntax fürs Examen. Studien- und Arbeitsbuch. Opladen/Wiesbaden 1999.
- BUßMANN, H.: Lexikon der Sprachwissenschaft. 3., aktualisierte und erweiterte Auflage. Stuttgart 2002.
- DUDEN. DIE GRAMMATIK. 7., völlig neu erarbeitete und erw. Auflage. Hrsg. von der Dudenredaktion. Bd. 4. Mannheim – Leipzig – Wien – Zürich: Dudenverlag 2005.
- DÜRSCHIED, CHR.: Syntax. Grundlagen und Theorien. Wiesbaden 2000.
- EISENBERG, P.: Grundriss der deutschen Grammatik. Bd. 2. Der Satz. 3., durchgesehene Auflage. Stuttgart – Weimar 2006.
- ENGEL, U.: Deutsche Grammatik. Heidelberg 1988.
- ENGEL, U.: Syntax der deutschen Gegenwartssprache. Berlin 1994.
- EROMS, H.-W.: Syntax der deutschen Sprache. Berlin – New York 2000.
- HEIDOLPH, K.-E./FLÄMIG, W./MOTSCH, W. et al.: Grundzüge einer deutschen Grammatik. Berlin 1981.
9. HELBIG, G./BUSCHA, J.: Deutsche Grammatik. Ein Handbuch für den Ausländerunterricht. Berlin – München – Wien – Zürich – New York 2005.

- HELBIG, G.: Probleme der Valenz- und Kasustheorie. Tübingen 1992. (= Konzepte der Sprach- und Literaturwissenschaft, 51)
- HENTSCHEL, E./WEYDT, H.: Handbuch der deutschen Grammatik. 3., völlig neu bearbeitete Auflage. Berlin – New York 2003.
- KLEINE ENZYKLOPÄDIE. DIE DEUTSCHE SPRACHE. Hrsg. FLEISCHER, W./ HELBIG, G./ LERCHNER, G.. Frankfurt/M. 2002.
- MEIBAUER, J./DEMSKE, U./GEILFUß-WOLFGANG, J. et al: Einführung in die germanistische Linguistik – Kapitel 4. Stuttgart – Weimar 2002.
- PITTNER, K./ BERMAN, J.: Deutsche Syntax. Ein Arbeitsbuch. 3. Auflage. Tübingen 2008.
- SCHUMACHER, H./KUBCZAK, J./SCHMIDT, R./DE RUITER, V.: VALBU – Valenzwörterbuch deutscher Verben. Tübingen 2004.
- ZIFONUN, G./HOFFMANN, L./STRECKER, B. et al.: Grammatik der deutschen Sprache. Bd. 1 – 3. Berlin – New York 1997.
-

**Конспект за кандидат-докторантски изпит по Съвременен немски език –
Лингвистика на текста**

1. Fragestellungen der Textlinguistik. Textdefinitionen. Der Textbegriff. Textmodelle.
2. Merkmale der Textualität.
3. Kohäsion und Kohärenz.
4. Vom Satz zum Text: Rekurrenz, Substitution, Pro-Formen, Deixis, Ellipse, explizite Textverknüpfung.
5. Vom Text zum Satz. Linguistische Konzepte der Textkohärenz.
6. Referenz in Texten. Referenztypen.
7. Textsorten. Kriterien für die Textsortenklassifikation. Klassifizierung von Textsorten.
8. Kommunikation in den Massenmedien.
9. Journalistische Textsorten.
10. Der Hypertext. Nicht-Linearität und Kohärenz.
11. Multimodalität in der Medienkommunikation.
12. Konversationsanalyse. Unterschiede zwischen geschriebenen und gesprochenen Texten.

Literatur

1. Vater, Heinz - Einführung in die Sprachwissenschaft, 2. Auflage, München 1996
2. Richter, Gerd/ Riecke, Jörg/ Schuster, Britt-Marie (Hsg.) –Raum, Zeit, Medium – Sprache und ihre Determinanten. Festschrift für Hans Ramge zum 60. Geburtstag, Darmstadt 2000

3. Müller, Marion – Grundlagen der visuellen Kommunikation, Konstanz 2003
 4. Vater, Heinz – Einführung in die Textlinguistik, München 1992
 5. Häusermann, Jürg – Journalistisches Texten, 2. Auflage, Konstanz 2005
 6. Fasel, Christoph – Textsorten, Konstanz 2008
 7. Bucher, Hans-Jürgen/ Püschel, Ulrich(Hsg.) – Die Zeitung zwischen Print und Digitalisierung, Wiesbaden 2001
 8. Linke, Angelika/ Nussbaumer, Markus/ Portmann, Paul.R. – Studienbuch Linguistik, 5. Auflage, Tübingen 2004
 9. Schubert, Christoph – Englische Textlinguistik, Berlin 2008
 10. forum Angewandte Linguistik Bd. 40 – Brauchen wir einen neuen Textbegriff?, Frankfurt am Main 2002
-

Конспект за кандидат-докторантски изпит по Фонетика и фонология на английския език

1. Spoken language as the subject matter of scientific study. Phonetics and phonology. Relationships with other disciplines.
2. The anatomy and physiology of speech production. Articulatory phonetics.
3. The acoustics of speech.
4. Speech perception.
5. The phonetic description and classification of vowels. The Cardinal Vowel system.
6. The phonetic description and classification of consonants.
7. The phonological organization of speech. Phonemes, allophones and distinctive features. Phonetic and phonemic transcription.
8. The phonological systems of English and Bulgarian: vowels and consonants.
9. The generative approach to phonology.
10. Distinctive feature analysis of the English phonological system. Rules and ordering.
11. The syllable as a phonetic and phonological unit. Phonotactics. The syllabification of polysyllabic words.
12. Phonology of the word. Lexical stress: nature, degrees, rules.
13. Connected speech phenomena: vowel reduction, assimilation, elision, liaison.
14. The prosody of connected speech. The rhythmic organization of English.
15. English intonation: forms and functions. Discourse intonation.
16. Principles of Bulgarian transcription of English names.
17. English transliteration of Bulgarian names: theory and practice.
18. Accents of English: RP, GA, SSE, other standard varieties
19. Recent trends in phonetic and phonological theory. Autosegmental and Metrical Phonology. Experimental phonology.
20. Teaching and learning English pronunciation.

BIBLIOGRAPHY

1. Abercrombie, D. (1967) *Elements of General Phonetics*, Edinburgh University Press.
2. Clark, J. and C. Yallop (1995) *An Introduction to Phonetics and Phonology*, 2nd edn., Blackwell (3rd edn. by Clark, Yallop and Fletcher, Wiley – Blackwell, 2006).
3. Collins, B. and I. M. Mees (2003) *English Phonetics and Phonology. A resource book for students*, Routledge (2nd edn. 2008).
4. Danchev, A., M. Holman, E. Dimova, M. Savova (1989) *An English Dictionary of Bulgarian Names: Spelling and Pronunciation*, Naouka i Izkoustvo, Sofia.
5. Danchev, A. (1995) *Bulgarian Transcription of English Names*, 3rd revised edn., Open Society Publishing House, Sofia.
6. Dimitrova, S. (2003) *English Pronunciation for Bulgarians. Vezni-4*, Sofia.
7. Giegerich, H. (1992) *English Phonology. An Introduction*, CUP.
8. Gimson, A. C. and A. Cruttenden (1994 and later editions) *Gimson's Pronunciation of English*, Arnold.
9. Ladd, D. R. (1996) *Intonational Phonology*. CUP (2nd edn. 2008).
10. McMahon, A. (2002) *An Introduction to English Phonology*. Edinburgh University Press.
11. Тилков, Д. и Т. Бояджиев (1990) *Българска фонетика*, 3то изд., София.
12. Wells, J. C. (1982) *Accents of English*, 3 vols., CUP.

Конспект за кандидат-докторантски изпит по Приложна лингвистика с английски език

1. AL in the Context of Macro-Linguistics: Types of Application and Objectives
2. Language Learning-Teaching Interface: Theories and Methods
3. Human Learning: Process, Styles and Strategies
4. First Language Acquisition
5. Comparing and Contrasting First and Second Language Acquisition
6. Theories of SLA
7. Personality Factors
8. Socio-cultural Factors
9. SLA Data Analyses: General
10. Contrastive Analysis
11. Interlanguage: Variability; Acquisition Order; L1 influence
12. Error Analysis
13. Performance Analysis

14. Discourse Analysis
15. Communicative Competence
16. Materials Design
17. Evaluation and Testing

Literature:

- Bachman, L. F. (1990) *Fundamental Considerations in Language Testing*. Oxford: Oxford University Press
- Corder, S. Pit (1973) *Introducing Applied Linguistics*. Penguin Books
- Brown H. Douglas (1994) *Principles of Language Learning and Teaching. Theories and Methods*
- Larsen-Freeman D. & M. Long (1991) *An Introduction to SLA Research*. Longman
- Widdowson H. G. (1990) *Aspects of Language Teaching*. OUP
- Grozdanova L. (2003) *Fresh Ideas in ELT*. St Kliment Ohridski UP
- James Carl (1980) *Contrastive Analysis*. Longman
- Selinker Larry (1972) *Interlanguage*. *International Review of Applied Linguistics* 10, 201-231
- Cook Vivian (1993) *Linguistics and SLA*, NY: St Martin's Press.
- Ellis Rod (1986) *Understanding SLA*. Oxford: OUP
- Ellis Rod (1990) *Instructed Second Language Acquisition: Learning in the Classroom*. Cambridge: CUP
- Nunan David (1991) *Language Teaching Methodology*. Prentice Hall
- Danchev Andrey (2001) *Contrastive Linguistics*. St Kliment Ohridski UP (in Bulgarian)
- Miles, Florence (2004) *Second Language Learning Theories*. London: Arnold.
- McLaughlin, B. 1987 *Second Language Acquisition in Childhood*. Vol. 1, 2. Hillsdale, NJ: Lawrence Erlbaum.

Конспект за кандидат-докторантски изпит по Историческа лингвистика на английския език

I. Прагермански и староанглийски период.

1. Обща характеристика на прагерманския език.
2. Класификация на древните германски езици.
3. Периодизация на историята на английския език.
4. Староанглийски период. Исторически фон и писмени паметници.
5. Правописна система в староанглийски. Графемно-фонемни съответствия.

6. Морфемна структура и граматически категории на съществителното.
7. Синхронна и диахронна класификация на склоненията на съществителното.
8. Морфемна структура и граматически категории на глагола. Типове глаголи и техните функционални маркери.
9. Силни глаголи. Индо-европейска морфонология в староанглийския език. Класове.
10. Слаби глаголи – характеристика и класификация.
11. Претерито-презентни и други видове неправилни глаголи.
12. Морфемна структура и граматически категории на прилагателното.
13. Местоимения – типове и характерни черти.
14. Обща характеристика на староанглийския синтаксис. Видове връзки между частите на изречението.
15. Староанглийски словоред.
16. Функции на падежите.
17. Староанглийските ударени гласни: монофтонги и дифтонги.
18. Произход на староанглийските монофтонги.
19. Произход на староанглийските дифтонги. Комбинаторни и спонтанни промени.
20. Преглас. Интерпретация на комбинаторните промени.
21. Синхронна класификация на съгласните в староанглийски. Дистрибуция.
22. Произход на съгласните в староанглийски. Закон на Грим и отклонения от него.
23. Типове асимилации при съгласните.
24. Староанглийските диалекти – различителни признаци.
25. Староанглийско словообразуване. Заемки.

II. Средноанглийски и новоанглийски период.

1. Отражение на външни фактори върху развитието на езика.
2. Скандинавското влияние.
3. Френското влияние.
4. Средноанглийски диалекти. Основни средноанглийски писмени паметници.
5. Синхронно и диахронно описание на кратките гласни.
6. Възникване на нови дифтонги.
7. Синхронно и диахронно описание на дългите гласни.
8. Голямото придвижване на дългите гласни.
9. Промени на средноанглийските кратки гласни през новоанглийския период.
10. Квантитативни промени на гласните в историята на английския език.
11. Синхронно и диахронно описание на неударените гласни в историята на английския език.
12. Промени пред **g** през средноанглийския и новоанглийския период.
13. Развитие в склоненията на съществителното.
14. Развитие в спрежението на глагола.
15. Развитие на местоименията. Категорията определеност/неопределеност.

16. Преходът към аналитизъм. Граматически иновации (аналитични времена, спомагателни глаголи).
17. Основни промени в средно- и новоанглийския синтаксис (промени в преходността на глагола, безлични конструкции, словоред).
18. Развитие на съгласните в средно- и новоанглийски. Палатализация.
19. Обогаляване на речниковия състав през средно- и новоанглийския период. Промени в словообразуването.
20. Възникване и развитие на английския книжовен език.
21. Промени в езика на XX век.

III. Общи въпроси

1. Видове езикова промяна.
2. Синхронна и диахронна характеристика на новоанглийския правопис.
5. Историческа интерпретация на регионалните и социалните варианти в съвременния английски език. Национални варианти.

БИБЛИОГРАФИЯ

- Anttila, R. 1972. Historical Linguistics.
- The Cambridge History of the English Language, vol. I-VI. 2001.
- Campbell, A. Old English Grammar.
- Chambers J. K. et al (eds) 2004. The Handbook of language variation and change. Oxford: Blackwell.
- Denison, D., English Historical Syntax.
- Hogg R. M.. & D. Denison (eds) 2006. A History of the English Language. Cambridge University Press.
- Joseph B. D. & R. D. Janda (eds) 2005. The Handbook of Historical Linguistics. Oxford: Blackwell.
- Lass, R. 1980. On explaining language change. Cambridge University Press.
- Leith, D. 1997. The social History of English. Routledge.
- Mair Chr. 2006. Twentieth century English. History, variation, standardization. Cambridge University Press.
- Milroy J. 1992. Language variation and change.
- Mincoff, M. 1972. English Historical Grammar. Sofia: Naouka I izkoustvo.
- The Oxford History of the English Language. 2006. L. Mugglestone (ed.).
- Pyles, T. The Origins and Development of the English Language.
- Smith N. 1996. An historical study of English. Function, form and change. London: Routledge.
- Trask R. L. & R. M. 2007. Millar Trask's Historical Linguistics. London: Hodder Arnold.
- Данчев А. № Д. Спасов. 1992., Английският правопис. София: Везни.

Конспект за кандидат-докторантски изпит по Британска литература: Средновековие

1. The Early Middle Ages: European Perspectives.
2. The Old English Period: Cultural and Literary Specificity.
3. Old English Poetry: *Beowulf* and the Elegies.
4. Christian Poetry in Old English: Cadmon and Cynewulf.
5. King Alfred and the Literature of Wessex.
6. The Gothic Renaissance: Historical and Cultural Perspectives.
7. Medieval Romances: Classification, Generic characteristics and Style.
8. The Arthurian Legend: Layamon and Wace.
9. Popular Literature and the Ballad Tradition: Subgenres, Themes and Form.
10. Medieval Poetry: the Courtly Tradition.
11. Medieval Religious Poetry: Themes and Conventions.
12. The Fourteenth Century: The Alliterative Revival. The Gawain Poet.
13. The Fourteenth Century: William Langland.
14. The Fourteenth Century: Geoffrey Chaucer.
15. Medieval Drama: Origins and Early Development.
16. Medieval Drama: The Mystery Cycles.
17. Medieval Drama: Morality Plays.
18. Fifteenth Century Prose.

RECOMMENDED BIBLIOGRAPHY

(British and American Studies Resource Centre)

General Guidebooks

Mincoff , Marco	A History of English Literature	SV 820.9 MIN
Wallace, David et al. (eds.)	The Cambridge History of Medieval English Literature	SVR 820.9001 CAM
Loewenstein, David et al. (ed.)	The Cambridge History of Early Modern English Literature	SVR 820.9003 CAM
Ford, Boris (ed.)	The New Pelican Guide to English Literature	SV 820.9 FOR
Bolton, W. F. et al.	The Sphere History of English Literature	Professor Mincoff

(eds.)		Memorial Library
Sanders, Andrew	The Short Oxford History of English Literature	SVR 820.9 SAN
Head, Dominic	The Cambridge Guide to Literature in English	SVR 820.3
Hollander , John	The Literature of Renaissance England	SV 820.9 HOL
Kermode , Frank		
Godden, Malcolm	The Cambridge Companion to Old English Literature	SV 829.0920
Pulsanio, Philip et al.	A Companion to Anglo-Saxon Literature	SV 829.0922
(eds.)		
Brown, Peter (ed.)	A Companion to Medieval English Literature and Culture	SVR 820.9001 COM
Hattaway , Michael	A Companion to English Renaissance Literature and Culture	SV 820.9003 HAT
Veldhoen, N. H. G. E.	Companion to Early Middle English Literature	SV 820.900120 VEL
Trapp , J. B.	Medieval English Literature	SV 820.8001 TRA
Beadle, Richard	The Cambridge Companion to Medieval English Theatre	SV 792.0942
Mitchell , Bruce	An Invitation to Old English and Anglo-Saxon England	
Myers , A. R.	England in the Late Middle Ages	3SV 942.2 MYE

Literature on specific topics

Achim Bednorz	The Art of Gothic: Architecture, Sculpture, Painting	SVR 700 TOM
Allport, Gordon W.	Studies in Medieval English Romances	SV 820.9001
Beadle Richard	The Cambridge Companion to Medieval English Theatre	SV 792.0942
Boitani, Pietro et al.	The Cambridge Companion to Chaucer	SV 821.1 CAM
(eds.)		
Brewer, Derek	A New Introduction to Chaucer	SV 821.1 BRE
Brown, Peter (ed.)	A Companion to Chaucer	SV 821.1 COM
Chambers , E. K.	English Literature at the Close of the Middle Ages	SV 820.8 CHA
Chute, Marchette	Geoffrey Chaucer of England	SV 821.17 CHU

Donoghue, Daniel	Old English Literature: A Short Introduction	SV 829.0922 DON
Ford , Boris	Chaucer and the Alliterative Tradition	SV 820.9 FOR
Gransden , Antonia	Legends, Traditions and History in Medieval England	SV 942.03 GRA
Hamilton, Donna B. (ed.)	A Concise Companion to English Renaissance Literature	SV 820.9003
Harris , John Wesley	Medieval Theatre in Context: An Introduction	SV 792.09 HAR
McGrade, A. S.	The Cambridge Companion to Medieval Philosophy	3SV 189.22
Pearsall, Derek Albert	Arthurian Romance: A Short Introduction	SV 809.93351 PEA
Richardson, C.	Medieval Drama	SV 822.109
Stenton, Doris Mary	English Society in the Early Middle Ages (1066-1307)	SV 942.02 STE
Vasta, E.	Interpretations of Piers Plowman	Professor Mincoff Memorial Library
Wickham , Glynne	The Medieval Theatre	SV 792.094 WIC

ONLINE RESOURCES

<http://www.luminarium.org/>

<http://www.umm.maine.edu/faculty/necastro/drama/comedy/index.html>

<http://www.lib.rochester.edu/camelot/teams/tmsmenu.htm#menu>

<http://alliteration.net/Pearl.htm>

<http://www.anglo-saxons.net/eor>

Конспект за кандидат-докторантски изпит по Британска литература: Просвещение

1. The 17th century background:
 - a) The Baroque world
 - b) The Scientific Revolution and its impact on the philosophy of the age: Descartes, Bacon, Newton, Locke
 - c) The cultural implications of the Commonwealth period
 - d) The Restoration of the English monarchy and its impact on the climate of the age
 - e) The rise of individualism and bourgeois democracy

2. Genre characteristics of Restoration literature:
 - a) Restoration tragedy: Dryden, Otway
 - b) Restoration comedy and the comedy of manners in the 18th century and after;
 - c) the prose of the Augustans: Steele, Addison
 3. Neo-classicism in English literature and art: Alexander Pope and his circle.
 4. The Enlightenment. The view on man, society and nature. Les philosophes and the Encyclopaedia. The post-structuralist critique of the Enlightenment. Parallels between the European and the Bulgarian Enlightenment.
 5. Antecedents and forerunners of the English novel.
 - a) prose narratives and popular fiction.
 - b) Daniel Defoe and the myth of the bourgeois hero.
 - c) Swift's satires: moral idealism and social pessimism.
 - d) The English Utopia in Defoe and Swift.
 6. The English novel.
 - a) Henry Fielding and the comic epic in prose.
 - b) Richardson and the sentimental novel.
 - c) the picaresque tradition in the novels of Smollett and Goldsmith
 - d) Sterne's novelistic experiments.
 - e) The Gothic novel.
 - f) Jane Austen's realism – tradition and innovation.
 7. Drama in the 18th century: N. Rowe, G. Lillo, J. Gay.
 8. The breakthrough of sensibility in mid-18th century poetry: J. Thompson, E. Young, W. Collins, T. Gray.
-

**Конспект за кандидат-докторантски изпит
по Съвременна американска литература**

- I. The Post-Modernist Novel:
 1. John Barth
 2. Thomas Pynchon
 3. Kurt Vonnegut
 4. Paul Auster
- II. Race and Ethnicity in American Literature:
 1. Black American Writers: Toni Morrison, Ishmael Reed, Alice Walker, Maya Angelou
 2. Jewish Writing: Bernard Malamud, Saul Bellow, Cynthia Ozick, Philip Roth
 3. Native American Writers: N. Scott Momaday, Leslie Marmon Silko, James Welch, Louise Erdrich, Sherman Alexie, Thomas King

4. Asian American Writers: Maxine Hong Kingston, Amy Tan, Bharati Mukherjee, David Henry Hwang

5. Hispanic writing: Rudolfo Anaya, Julia Alvarez, Sandra Cisneros, Gloria Anzaldua

III. Southern Writing:

1. Eudora Welty

2. Ernest J. Gaines

IV. Poetry: Sylvia Plath, Adrienne Rich, Denise Levertov

V. American Drama:

1. Sam Shepard

2. August Wilson

3. Marsha Norman

4. David Mamet

5. Maria Irene Fornes

6. David Kushner

7. The Drama of the Black Arts Movement

8. Native American Drama

9. US Latina/o Drama

10. Asian American Theatre in the Late Twentieth Century

VI. Popular Literature and Non-fiction:

1. John Grisham

2. M. Crichton

3. Stephen King

4. Rachel Carson

VII. Literature in the Age of the Internet

BIBLIOGRAPHY

A. PRIMARY SOURCES

I. The Post-Modernist Novel:

Author Year	Title	Publ.
Auster, Paul	Mr. Vertigo	1994
Auster, Paul	The New York Trilogy: City of Glass; Ghosts; The Locked Room	1990
Auster, Paul, 1947-	Oracle night	2004
Auster, Paul, 1947-,Reifler, Nelly ed.	tales of American life	2001
Barth, John	Chimera	1972
Barth, John	Letters	1979
Barth, John	The Sot-Weed Factor	1987
Barth, John	The Sot-Weed Factor	
	The Soul of the American University.	
	Establishment	
		From Protestant to Established Nonbelief
		1975
Pynchon, Thomas	The Crying of Lot 49	1986
Pynchon, Thomas	Gravity's Rainbow	1995
Vonnegut, Kurt	Slaughterhouse 5, or The Children's Crusade: A Duty-Dance With Death	
		1991

II. Race and Ethnicity in American Literature:

Author Year	Title	Publ.
Alexie, Sherman	The Lone Ranger and Tonto Fistfight in Heaven	1993
Alvarez, Julia	How the Garcia Girls Lost their Accents	1992

Alvarez, Julia	In the Name of Salome:a novel/Julia Alvarez c2000	
Alvarez, Julia	Yo!	1997
Anaya, Rudolpho c1972	Bless me, Ultima	1994,
Angelou, Maya	All God's Children Need Travelling Shoes 1987, c1986	
Angelou, Maya	I Know Why the Caged Bird Sings	c1969
Anzaldua,Gloria	Borderlands/La frontera: The New Mestiza 1987	
Cisneros, Sandra	The House of Mango Street	1991
Erdrich, Louise	The Beet Queen	1986
Erdrich, Louise	The last report on the miracles at Little No Horse 2002	
Erdrich, Louise	Love medicine: new and expanded version. 1993	
King, Thomas, 1943 -	Green grass, running water/Thomas King 1999	
Kingston, M.H.	Tripmaster Monkey: His Fake Book	1990
Kingston, M.H. among Ghosts	The Woman Warrior: Memoirs of a Girlhood 1976	
Malamud, Bernard	The Assistant	1980
Malamud, Bernard	Dubin's Lives	1979
Malamud, Bernard	The Fixer	1967
Malamud, Bernard	The Fixer, The Natural, The Assistant	1980
Malamud, Bernard	God's Grace	1982
Malamud, Bernard	The Magic Barrel	1975
Malamud, Bernard	The Tenants	1972
Malamud, Bernard The Assistant	Two Novels by Bernard Malamud: TheNatural & 1957	
Momaday, N.Scott	The ancient child	1990
Momaday, N.Scott	House made of dawn	1999
Morrison, Toni	Beloved	1997
Morrison, Toni	The Bluest Eye	1994
Morrison, Toni	Jazz	1993
Morrison, Toni imagination.	Playing in the dark:whiteness and the literary 1992	
Morrison, Toni	Song of Solomon	1994
Morrison, Toni	Sula	1998
Morrison, Toni,		

Taylor-Guthrie, Danille Kathleen, -1952	Conversations with Toni Morrison	1994
Mukherjee, Bharati	Jasmine	1989
Ozick, Cynthia	The Cannibal Galaxy	1995
Ozick, Cynthia	Metaphor & Memory	1989
Ozick, Cynthia	The Shawl	1990
Reed, Ishmael	Mumbo Jumbo	1972
Reed, Ishmael	The Terrible Twos	1988
Roth, Philip	American Pastoral	1998
Roth, Philip	The Counterlife	1996
Roth, Philip	Deception	1997
Roth, Philip	The Facts: A Novelist's Autobiography	1989
Roth, Philip two novels	The Floating Opera and The End of the Road / 1988	
Roth, Philip	The Ghost Writer	1995
Roth, Philip	Goodbye Columbus, and Five Short Stories	1995
Roth, Philip	The Great American Novel	1995
Roth, Philip	My Life as a Man	1993
Roth, Philip	Patrimony	1996
Roth, Philip	Portnoy's Complaint	1994
Silko, Leslie Marmon	Ceremony	1986
Tan, Amy	The Hundred Secret Senses	1995
Tan, Amy	The Joy Luck Club	1995
Walker, Alice	The Color Purple	1983
Walker, Alice	Meridian	1976
Walker, Alice	The Third Life of Grange Copeland	1970
Welch, James	Fools Crow	1987
Welch, James	Winter in the Blood	1986

III. Southern Writing:

Year	Author	Title	Publ.
	Gaines, Ernest J.	The autobiography of Miss Jane Pittman	1971
	Welty, Eudora	The Bride of the Innisfallen and Other Stories	1955
	Welty, Eudora	The Collected Stories of Eudora Welty	1980
	Welty, Eudora	Delta Wedding	1979

Reviews	Welty , Eudora	The Eye of the Story: Selected Essays and 1978	
	Welty , Eudora	One Writer's Beginnings	1984
	Welty , Eudora	The Robber Bridegroom	1987

IV. Poetry: Sylvia Plath, Adrienne Rich, Denise Levertov :

Author Year	Title	Publ.
Plath, Sylvia	The Collected Poems	1981 American poetry PLA
Rich, Adrienne 1950-1984	The Fact of a Doorframe. 1984	Poems Selected and New American poetry RIC
Rich, Adrienne 1950-1974	1975 American poetry RIC	Poems, Selected and New American poetry RIC

V. American Drama :

Author Year	Title	Publ.
Fisher, James	Black Theatre The theater of Tony Kushner: living past hope 2002	1973
Mamet, David	Speed-The-Plow	
Norman, Marsha	Getting Out: Play in Two Acts	1979
Shepard, Sam	Fool for Love	1983
Shepard, Sam	Fool for Love and Other Plays	1988
Shepard, Sam	A Lie in the Mind	1986
Shepard, Sam	Plays Two	1997
Wilson, August	Fences: A Play in Two Acts	1986

VI. Popular Literature and Non-fiction:

Author	Title	Publ.
Crichton, Michael , 1948-2008		The
Andromeda strain	1969	
Grisham, John	Playing for pizza	2007
Grisham, John	The partner	1997
King, Stephen	Everything's eventual : 14 dark tales	c2002
King, Stephen	Insomnia	2003
King, Stephen	The mist	1980
King, Stephen	The regulators	1997
King, Stephen, Straub, Peter	Black house	2009

VII. Literature in the Age of the Internet:

Author	Title	Publ.
Menmuir, Raymond, Kemp-Welch, Joan, Parker, Brian, Wise, Herbert		Urban
America: The Expert Looks at the City		1975

B. SECONDARY SOURCES

I. LITERARY HISTORIES

- Sollors, Werner & Greil Marcus, ed. *A New Literary History of America*. The Belknap Press of Harvard university Press, 2009.
- Bercovitch, Sacvan. Gen.ed. *The Cambridge History of American Literature*, 1995
- Elliot, Emory, general ed. *Columbia Literary History of the United States*, 1988
- Brooks, Cleanth and Robert Penn Warren. *American Literature: The Makers and the Making, 1973*
- Spiller, Robert. *A Literary History of the United States*
- Berkovitch, Sacvan, ed. *Reconstructing American Literary History*, 1986
- Hutner, Gordon, ed. *The American Literary History, Reader*, 1995

**Конспект за кандидат-докторантски изпит
по Испански език - Фонетика и фонология**

Съдържание на учебната програма

1. Предмет, цели и задачи на фонетиката и фонологията
2. Структурни планове на звуково равнище
3. Учленителен аспект на езиковия звук. Артикулационна база. Класификация на звуковете по учленителни признаци
4. Акустически аспект на езиковия звук. Класификация на звуковете по акустически признаци
5. Функционален аспект на гласните и съгласните. Фонема, фон и алофон. Фонологична опозиция. Типове фонологични опозиции. Неутрализация
6. Норма и система на испанските гласни
7. Дифтонги и трифтонги
8. Норма и система на испанските съгласни
9. Сричковата структура в съвременния испански език
10. Ударение
11. Интонация
12. Фонетична и фонологична транскрипция

БИБЛИОГРАФИЯ:

1. Navarro Tomás, T., *Manual de pronunciación española*, Madrid, C.S.I.C., 1972
2. Alarcos Llorach, E., *Fonología española*, Madrid, Gredos, 1992
3. Quilis, A. y Fernández, J.A., *Curso de fonética y fonología españolas*, Madrid, C.S.I.C., Instituto "Miguel de Cervantes", 1972 (y ediciones posteriores)
4. Quilis, A., *Fonética acústica de la lengua española*, Madrid, Gredos, 1981
5. Kanchev, I., *Manual de normofonética y fonología españolas para estudiantes búlgaros*, Sofía, Nauka i izkustvo, 1986

**Конспект за кандидат-докторантски изпит
по Испански език - Стилистика**

I. Теория и методология на науката за стила.

1. Основни етапи в развитието на стилистиката като наука.
2. Място на стилистиката сред науките за езика. Предмет и задачи на лингвистичната стилистика.
3. Понятието стил. Триизмерната същност на стила.
4. Основни понятия в теорията на стила.
5. Смисълът – концептуално ядро в теорията на стила.
6. Основни принципи и възможни посоки на стилистичния анализ.

II. Стилистичното явление през призмата на обозначението.

1. Изразни средства.
2. Стилистични похвати.

III. Стилистичното явление през призмата на значението.

1. Фоностилистика.
2. Задачи на графостилистиката.
3. Лексикология и стилистика.
 - Стилистичен потенциал на лексикалното значение.
 - Изразни средства. Стилистични похвати.
 - Фразеология и стилистика.
3. Морфология и стилистика.
 - Експресивни възможности на именните категории: род, число, актуализация.
 - Експресивни възможности на умалителните и уголемителните форми.
 - Експресивен потенциал на глаголните форми на индикатива.
4. Синтаксис и стилистика.
 - Задачи на стилистичния анализ на синтактично равнище.
 - Изразни средства.
 - Стилистични похвати.

IV. Стилистичното явление през призмата на смисъла.

1. Изказът – основна комуникативна единица. Изказ и смисъл. Изказ и стил.
2. Комуникативни стратегии и речеви тактики. Прагматика и стилистика
3. Изразни средства.
4. Стилистични похвати.

ЛИТЕРАТУРА

- Alonso, A. Estilística y gramática del artículo en español. – En: *Estudios lingüísticos. Temas españoles*. Madrid, Gredos, 1967, 25–160.
- Alonso, A. Noción, emoción, acción y fantasía en los diminutivos – En: *Estudios lingüísticos. Temas españoles*. Madrid, Gredos, 1967, 161–189.
- Bally, Ch. *El lenguaje y la vida*. Trad. del francés A. Alonso. Buenos Aires, Losada.
- Van Dijk, T. A. van. *Texto y contexto*. Madrid, Cátedra, 1984.
- Van Dijk, T. A. van. *La ciencia del texto. Un enfoque interdisciplinario*. Barcelona, Paidós, 1989.
- Ducrot, O., T. Todorov. *Diccionario enciclopédico de las ciencias del lenguaje*. México, Siglo XXI editores, S. A., 1980.
- Enkvist, N. E. Estilística, lingüística del texto y composición. – En: *Lingüística del texto*. Comp. E. Bernárdez. Madrid, Arco/Libros, 1987, 131–150.
- Fernández, P. *Estilística. Estilo. Figuras estilísticas. Tropos*. Madrid, ed. José Porrúa Turanzas, 1984.
- Jakobson, R. Linguistique et poétique. – En: *Essais de linguistique générale*. Paris, Minuit, 1970, 209–248.
- Retamar, R. F. *Idea de la estilística*. La Habana, Editorial de Ciencias Sociales, 1976.
- Vucheva, E. Semántica y estilística de los diminutivos y los aumentativos. – ВЪВ: Чуждоезиково обучение, № 4, 3–13; № 5, 1999, 3–11.
- Vucheva, E. Significado léxico y valor estilístico. – En: *Actas. Simposio Internacional 40 años de licenciatura en filología española en la Universidad de Sofía San Clemente de Ojrid*, 2002, 190–195.
- Vucheva, E. Aproximación a la teoría del estilo. – ВЪВ: *Приложна лингвистика и методика на чуждоезиковото обучение*. Нов Български Университет. Департамент “Приложна лингвистика”. София, 2002, 67–76.
- Новое в зарубежной лингвистике*. Выпуск IX: Лингвостилистика. Москва, 1980.
- Паси, И. *Метафората*. София, Наука и изкуство, 1988.
- Вучева, Е. *Грамматика и стилистика на испанския глагол*. София, АСКОНИ-ИЗДАТ, 1995.
- Вучева, Е. Логическата (не)адекватност в речевото общуване. – ВЪВ: *Communication verbale et paraverbale. Actes du Colloque international*. Sofia, 2005, Éditions de l’Université de Sofia “Saint Clément d’Ohrid”, 2005, 246–256.
- Вучева, Е. *Един интегрален модел на речта: равнища, единици и категории*. София, Университетско издателство “Св. Климент Охридски”, 2006.
- Фирсова, Н. М. *Грамматическая стилистика современного испанского языка*. Москва, 1984.

**Конспект за кандидат-докторантски изпит
по Испански език - Синтаксис**

1. Лингвистичен знак. Йерархия на лингвистичните знаци. Предмет, задачи и цели на синтаксиса.
2. Синтактични функции на частите на речта. Части на изречението и семантични роли.
3. Понятие за синтагма. Дефиниция и класификация. Видове свързване на елементите на синтагмата: съгласуване, управление, прилагане.
5. Номинална синтагма. Детерминация и референция. Обяснителна и рестриктивна употреба на прилагателните. Разположение на прилагателното име спрямо съществителното: препозиция и постпозиция.
6. Глаголна синтагма. Атрибутивност и предикативност. Преходност и непреходност на глагола.
7. Глаголни перифрази. Дефиниция и класификация. Формални и семантични ограничения на употребата им. Комуникативни характеристики.
8. Страдателен залог. Възвратни страдателни и безлични страдателни конструкции.
9. Синтаксис на неличните глаголни форми. Видове конструкции с нелични форми на глагола.
10. Понятие за изречение. Онтологичен и гносеологичен аспекти. Логически, психологични и формални характеристики.
11. Основни тенденции в еволюцията на синтактичната теория. Генеративни и семантични направления.
12. Теория за речевите актове. Структура на речевия акт. Условия за успешност. Класификация.
13. Информационна структура на изказа. Словоред на простото изречение. Фокусиране и топикализация. Емфатични структури.
14. Класификация на простото изречение според *модуса* и *диктума*.
15. Сложно изречение. Видове сложни съчинени изречения. Безсъюзно свързване. Съчинение.
16. Подчинение. Видове сложни съставни изречения. Сложни смесени изречения.

БИБЛИОГРАФИЯ

1. Alarcos Llorach, E., *Estudios de gramática funcional*, Madrid, Gredos, 1973
2. Contreras, H., *El orden de palabras en español*, Madrid, Cátedra, 1986
3. Coseriu, E., “Determinación y entorno” en *Teoría del lenguaje y lingüística moderna*, Madrid, Gredos, 1973
4. *Diccionario de Lingüística*, dirigido por Merino, E. F., Madrid, Anaya, 1986
5. Escandel Vidal, M. V., *Introducción a la pragmática*, Barcelona, Anthropos, 1993
6. Fuentes Rodríguez, C., *La sintaxis de los relacionantes supraoracionales*, Madrid, Arco Libros, S. L., 1996
7. Gili Gaya, S., *Curso superior de sintaxis española*, Barcelona, Bibliograf, 1976
8. *Gramática descriptiva de la lengua española*, dirigida por Bosque, I. y Demonte, V., 3 tomos. Madrid, Espasa Calpe, S.A., 1999
9. Hernández Alonso, C., *Sintaxis española*, Valladolid, Industrial litográfica, 1970
10. Hernanz, M. L. y Brucart, J. M., *La sintaxis*, Barcelona, Crítica, 1987
11. Matte Bon, F., *Gramática comunicativa del español*, 2 tomos. Madrid, Edelsa, 1992
12. Moreno Cabrera, J. C., *Fundamentos de la sintaxis general*, Madrid, Síntesis, 1987
13. RAE. *Gramática descriptiva de la lengua española*. 3 tomos. Colección Nebrija y Bello. Madrid, Espasa Calpe, S.A., 1999
14. Searle, J., *Speech acts*, London, Cambridge UP, 1969 /trad. esp. *Actos de Habla*, Madrid, Cátedra, 1984
15. Van Dijk, T. A., *La ciencia del texto. Un enfoque interdisciplinario*, Barcelona, Buenos Aires, México, Paidós, 1992
16. Васильева-Шведе, О. К., Степанов, Г. В., *Теоретическая грамматика испанского языка. Синтаксис предложения*, Москва, Высшая школа, 1981
17. ГСБКЕ. Том 3. *Синтаксис*, София, изд. на БАН, 1994
18. *Енциклопедия на съвременния български език*, съставители: Русинов, Р., Георгиев, С., В. Търново, Абагар, 2000
19. Ницолова, Р., *Прагматичен аспект на изречението в българския книжовен език*, София, Народна просвета, 1986
20. Попова, Н. И., *Практическая грамматика испанского языка. Синтаксис*, Москва, Просвещение, 1986

Изготвил: доц. д-р Милена Попова:

**Конспект за кандидат-докторантски изпит
по Испаноамериканска литература**

1. Америка преди 1492 г. Културни области. Литературите на майте, ацтеките и инките.
2. Наративен дискурс на Откриването и Завладяването на Новия свят. Проблеми при срещата на култури – откриване, „измисляне”, сблъсък, нашествие? Свидетелствата на хронистите от Индиите:
 - Христофор Колумб. Теми и проблеми. Инструментализация на действителността. Езикът на Колумб.
 - Ернан Кортес: конструиране на повествуващия субект и създаване на модела на конкистадора.
 - Споровете за природата в Новия свят. Погледът към другия: американският човек (дехуманизиране /митифициране). Възникване на утопиите (Хинес де Сепулведа, Гднсало Фернандес де Овиедо, отец Акоста, Педро Сиеса де Леон, Гаспар Нунес Кабеса де Вака и др.)
 - Отец Бартоломе де лас Касас и полемиката за унищожаването на Индиите.
 - Амадиси от Америка – влиянието на средновековната литература и рицарските романи. *Истинската история на завоюването на Америка* ат Вернал Диас дел Кастильо.
 - Гледната точка на победените. Диалог между културите - информантите на отец Бернардино де Саагун.
 - Расовото смешение и новата идентичност. Инка Гарсиласо де ла Вега. Гуаман Пома де Аяла. Връзките между историческия и литературния дискурс.
 - Колониалната епическа поезия. Проекция на средновековната испанска песенно - повествователна традиция („романсеро”). Новлизане на ренесансовата поетика. Литературният израз на едно ново самосъзнание: Алонсо де Ерсиля и Сунига – *Араукана*, Подро де Оня – *Укротеното Арауко*.
3. Американският барок. Характерни черти и особености.
 - Новоиспанското общество: Вернанрдо де Балуена (*Мексиканско величие*) и Карлос де Сигуенса и Гонгора (*Несгодите на Дон Алонсо Рамирес*).
 - Сор Хуана Инес де ла Крус. Живот и творчество.
 - Театърът: Хуан Руис де Аларкон.

- Литературата във вицекралство Перу: Хуан дел Валие Кавиедес и сатиричният му поглед към колониалното общество. Анонимните перуански поетеси.
4. Просвещение и енциклопедизъм. Неокласицизмът като проява на протест.
- Политическа проза на Освободителите – Симон Боливар.
 - Андрес Бельо: живот и творчество.
 - Поезията на Мариано Мелгар.
 - Прокудените йезуити и възобновяването на полемиката за Америка.
 - Алонсо Карио де ла Вандера, *Конколоркорво: Ласарильо на слепи пътници*.
 - Първият латиноамерикански роман – *Креставият Перикильо* от Хосе Хоакин Фернандес де Лисарди.
5. Романтизъм. Общи характеристики. Влияния. Америка в началото на XIX век. Периодизация. Латиноамериканска литература или литератури на нововъзникналите нации?
- Кубинските поети – романтици: Хосе Мария Ередия, Пласидо, Хертрудис Гомес де Авелянеда.
 - Аржентинските поети – романтици: Естебан Ечеверия.
 - Политическият роман: Хосе Мармол, *Амалия*; Доминго Фаустино Сармиенто, *Животът на Факундо Кирога, „цивилизация и варварство“*.
 - Поезия от и за гаучос. Хосе Ернандес: *Мартин Фиеро*.
 - Историческият роман: Мануел де Хесус Габван, *Енрикийо*.
 - Сантименталният роман: Хорхе Исаакс, *Мария*.
 - Афроамериканските роби в произведенията на кубинските романтици: *Саб* от Хертрудис Гомес де Авелянеда и *Сесилия Валдес* от Сирило Виляверде.
 - Битоописателният разказ – Рикардо Палма, *Перуански традиции*.
 - От индианизъм към индихенизъм. Хуан Леон де Мена, *Куманда*, Клоринда Мато де Търнер, *Птици без гнездо*.
 - Късният романтизъм в Испаноамерика: *Хуан Сориля и Сан Мартин*, Табаре.
 - Есеистика. Проза на идеите: Хонсалес Прада, Еухенио Хосе Мария де Остос.
 - Хосе Марти: житейски подвиг и творчество.
6. Испаноамериканския модернизъм – първо оригинално естетическо течение, зародено в Америка. Модернизъм и модерност. Обновление, иновации и разширяване на формалните и тематични параметри. Прилики и разлики с испанския модернизъм.
- Рубен Дарио: революция в чувствителността и изразните средства на испаноезичната поезия.

- Хулиан дел Касал, Мануел Гутьерес Нахера, Хосе Хуан Таблада, Амадо Нерво, Хосе Сантос Чокано, Хосе Мария Егурен, Рикардо Хаймес Фрейре, Хулио Ерера и Рейсих, Порфирио Барба Хакоб.
 - Жените – поети: Делмира Агустини, Алфонсина Сторни, Хуана де Ибарбуру.
 - Леополдо Лугонес: поезия и проза.
 - Экзотизъм и психологизъм - Орасио Кирога.
 - Есеистика. Дискурсите на културната идентичност: Хосе Марти, *Нашата Америка*, Хосе Енрике Родо, *Ариел*, Хосе Инхениерос, Хосе Васконселос.
7. Авангардните литературни течения в Испаноамерика. Съвпадения и различия с европейския авангардизъм. Развитие на обновителните процеси.
- аржентинският ултраизъм: Хорхе Луис Борхес, Оливерико Хирондо и др.
 - мексиканският естридентизъм: Маплес Арсе, Лос Контемпоранеос, Хосе Горостиса, Карлос Пелисер, Сабвадор Ново, Хавиер Виляурутия.
 - негримът в Антилите: Палес Матос, Николас Гилен, Алехо Карпентиер.
8. Големите поетични гласове на ХХ век:
- Габриела Мистрал.
 - Сесар Валиехо.
 - Пабло Неруда.
 - Октавио Пас.
9. Регионалистският роман. Консолидация на романа в Испаноамерика през трите първи десетилетия на ХХ век. Предвестници на промените в прозата.
- Романът за американската природа: Хосе Еустасио Ривера, *Въртоп*, Ромуло Галегос, *Доня Барбара*, Рикардо Гуиралдес, *Дон Сегундо Сомбра*.
 - Романът за Мексиканската революция – от Мариано Асуела до Августин Янес.
 - Индихенистки и постиндихенистки роман: Хорхе Икаса, Алсидес Аргедас, Сиро Алегрия, Хосе Мария Аргедас, Мануел Скорса.
10. Промените в авангардистката проза. Експерименталният роман. Предшественици на т.нар. „бум” на латиноамериканската литература.
- Градският роман: Маседонио Фернандес. Роберто Арлт.
 - Екзистенциализъм: Хуан Карлос Онети. Ернесто Сабата.
 - ХХ век Фантастичната литература в Испаноамерика: Хорхе Луис Борхес, Хулио Кортасар.
11. Между иреалното и действителността:
- Мигел Анхел Астуриас.
 - Алехо Карпентиер.
 - Хуан Рулфо.

12. Прозата през шейсетте и седемдесетте години на XX в. – Новият латиноамерикански роман. Предпоставки за „бума”. Общи характеристики.

- Габриел Гарсия Маркес.
- Марио Варгас Льоса.
- Карлос Фуентес.
- Аугусто Роа Бастос.
- Хосе Лесама Лима.
- Хосе Доносо.
- Марио Бенедети.

13. Литературата на „постбума”:

- Мануел Пуиг и масовата култура.
- Алфредо Брай Еченике.
- Исабел Алиенде.
- Серхио Питол.

14. Тенденции в испаноамериканската проза през деветдесетте години на XX в.

BIBLIOGRAFÍA

América Latina en su literatura. Coordinación e introducción de César Fernández Moreno. México, Siglo XXI, 1982. 8^a edición. (1^a ed. 1972).

Anderson Imbert, Enrique: *Historia de la literatura hispanoamericana.* La Habana. Instituto del libro, 1968.

Bellini, Guiseppe: *El tema de la dictadura en la narrativa del mundo hispánico: (siglo XX).* Roma, Bulzoni, [2000].

Cometa Manzoni, Aida: *El indio en la novela de América.* Buenos Aires: Futuro, 1960.

Damianova, Ludmila: *Particularidades del lenguaje femenino y masculino en español: (estudio del caso en la novela latinoamericana: Isabel Allende, Marvel Moreno, Gabriel García Márquez y Plinio Mendoza).* Sofía, Sofía Press-Infocontact, 1993.

Fernández Retamar, Roberto: *Para una teoría de la literatura hispanoamericana.* La Habana, Pueblo y Educación, 1984.

Fernández, Teodosio: *Historia de la literatura hispanoamericana.* Madrid. Editorial Universitas, D.L. 1995.

Garcini, María del Carmen y Eugenio Matus: *Antología del cuento hispanoamericano.* La Habana, Editora del Ministerio de Educación, 1963.

Goic, Cedomil: *Historia y crítica de la literatura hispanoamericana.* Barcelona, Crítica, 1988-1990. 3 vol.: 1. Época colonial, 2. Del romanticismo al modernismo, 3. Época contemporánea.

Henríquez Ureña, Pedro: *Breve historia del modernismo.* México, Fondo de Cultura Económica, 1954.

Henríquez Ureña, Pedro: *Las corrientes literarias en la América Hispánica*. México, Fondo de Cultura Económica, 1978.

Henríquez Ureña, Pedro: *Seis ensayos en busca de nuestra expresión*. La Habana, Casa de las Américas, 1973.

Henríquez Ureña, Pedro: *La utopía de América* (Prólogo: Rafael Gutiérrez Girardot; Compilación y cronología: Ángel Rama y Rafael Gutiérrez Girardot) Caracas, Biblioteca Ayacucho, 1978.

Historia...*История литератур Латинской Америки*. 1 том: От древнейших времен до начало Войны для независимость. 2 том: От Войны для независимость до завершения национальной государственной консолидации (1810 - 1970). Москва, Наука, 1985 – 1988.

Identidad cultural latinoamericana: enfoques filosóficos literarios (Colectivo de autores. Selección: Enrique Ubieta Gómez). La Habana, Editorial Academia, 1994.

Kanev, Venko: *Literatura hispanoamericana*. Ensayos. Sofia, Editorial Universitaria San Clemente de Ojrida, 2000.

Kanev, Venko: Кънев, Венко. *От Рио Гранде до Огнена земя*. София, Университетско издателство “Св. Климент Охридски”, 2001.

Kuteischikova, Vera y Lev Ospovat: *Ensayos sobre novelistas latinoamericanos*. La Habana, Arte y Literatura, 1987.

Lazo, Raimundo: *Historia de la literatura hispanoamericana*. La Habana, 1967. 2 tomos.

Matus, Eugenio: *Antología de la poesía hispanoamericana de los siglos XIX y XX*. 2 tomos. La Habana, Editora del Ministerio de Educación, 1963.

Matus, Eugenio: *Literatura hispanoamericana de la Conquista y la Colonia. Antología*. 2 vol. La Habana, Pueblo y Educación, 1992.

Mestizaje y disolución de géneros en la literatura hispánica contemporánea (Irene Andrés-Suárez, editora). Madrid, Verbum, [1998].

Oviedo, José Miguel: *Historia de la literatura hispanoamericana*. Madrid, Alianza Editorial, 1995-2001.

Polo García, Victorino: *Voces de Hispanoamérica: estética y telurismo en la literatura*. Murcia, Departamento de Literatura Hispanoamericana, Universidad, 1982.

Pupo-Walker, Enrique: *La vocación literaria del pensamiento histórico en América: desarrollo de la prosa de ficción: siglo XVI, XVII, XVIII y XIX*. Madrid, Gredos, 1982.

Rincón, Carlos: *El cambio actual en la noción de literatura y otros estudios de teoría y crítica latinoamericana*. Bogotá, Instituto Colombiano de Cultura, 1978.

Sabourin, Jesús: *Literatura hispanoamericana*. Primera parte. Ed. de la Universidad de Sofía, 1985.

Sabourin, Jesús: *Temas y figuras fundacionales de la literatura hispanoamericana*. Sofía, Nauka y Izkustvo, 1985.

Sainz de Medrano, Luis: *Historia de la literatura hispanoamericana*: (desde el modernismo). Madrid, Taurus, 1992

Teoría y crítica literaria de la emancipación hispanoamericana (Selección y prólogo de Teodosio Fernández). Alicante, Instituto de Cultura "Juan-Gil Albert", 1997.

Toro, Alonso de: *Los laberintos del tiempo: temporalidad y narración como estrategia textual y lectoral en la novela contemporánea*: (Gabriel G. Márquez, M. Vargas Llosa, J. Rulfo, A. Robbe-Grillet). Frankfurt am Main, Vervuert, 1992

Torre, Guillermo de la: *Tres conceptos de la literatura hispanoamericana*. Buenos Aires, Losada, 1963.

OTROS

Temario para las oposiciones de doctorado en

LITERATURA HISPANOAMERICANA

1. América hasta 1492. Regiones culturales. Las literaturas precolombinas: literatura maya, literatura náhuatl, literatura quechua.
2. Discurso narrativo del Encuentro y la Conquista del Nuevo Mundo. Problemas generales del contacto de culturas: ¿descubrimiento, invención, choque, invasión de las Indias? Los testimonios de los Cronistas de Indias:
 - ◆ Cristóbal Colón, la primera imaginación del Nuevo Mundo. Temas y problemas. La instrumentalización de la realidad. El lenguaje de Colón.
 - ◆ Hernán Cortés: *Cartas de relación*. La construcción de sujeto-narrador y la creación del modelo de conquistador.
 - ◆ La disputa en torno a la naturaleza del Nuevo Mundo. La visión del Otro: caracterización del hombre americano (deshumanización / mitificación). La colectiva propensión al mito. Surgimiento de las utopías. (Ginés de Sepúlveda, Gonzalo Fernández de Oviedo, el padre Josep Acosta, Pedro Cieza de León, Gaspar Núñez Cabeza de Vaca, etc.).
 - ◆ Fray Bartolomé de las Casas y la polémica sobre la destrucción de las Indias.
 - ◆ Amadises de América: influencia de la literatura medieval (las novelas de caballería). *La verdadera historia de la Conquista de la Nueva España* de Bernal Días del Castillo
 - ◆ La visión de los vencidos. El diálogo de culturas: los informantes de fray Bernardino de Sahagún.
 - ◆ El mestizaje racial como identidad. El Inca Garcilaso de la Vega. Guamán Poma de Ayala. Las relaciones del discurso histórico con el discurso literario.

- ◆ La poesía épica en la América colonial. La tradición medieval cancioneril y su proyección en América. La introducción de poéticas renacentistas. La expresión literaria de una nueva conciencia: Alonso de Ercilla y Zúñiga: *La Araucana*. Pedro de Oña: *Arauco domado*.
3. El barroco americano. Características y particularidades. La determinación cultural europea.
- ◆ La sociedad novohispana.
 - Bernardo de Balbuena: *Grandeza mexicana*.
 - Carlos de Sigüenza y Góngora: *Los infortunios de Alonso Ramírez*.
 - Sor Juana Inés de la Cruz: significación de su personalidad y de su obra.
 - ◆ El teatro. Juan Ruiz de Alarcón: vida y obra.
 - ◆ La literatura en el Virreinato del Perú. Juan del Valle Caviedes y la visión satírica de la sociedad colonial peruana. Las poetisas anónimas peruanas.
4. Ilustración y Enciclopedismo. El neoclasicismo como vehículo de una actitud combativa.
- ◆ La obra de los Libertadores. La prosa política: Simón Bolívar.
 - ◆ Andrés Bello: vida y obra.
 - ◆ La poesía de Mariano Melgar.
 - ◆ Los jesuitas desterrados y la polémica sobre América.
 - ◆ Alonso Carrió de la Vandra. *Concolorcorvo*. *Lazarillo de ciegos caminantes*.
 - ◆ La primera novela hispanoamericana: José Joaquín Fernández de Lizardi, *El Periquillo Sarniento*.
5. El romanticismo. Características generales. Influencias. América a comienzos del siglo XIX. La Independencia y los orígenes de una nueva cultura. Problemas de periodización. ¿Literatura hispanoamericana o literaturas nacionales?
- ◆ Los románticos cubanos: José María Heredia, Plácido, Gertrudis Gómez de Avellaneda.
 - ◆ Los poetas románticos argentinos. Esteban Echeverría.
 - ◆ La novela política:
 - José Mármol: *Amalia*
 - Domingo Faustino Sarmiento: *Vida de Facundo Quiroga*. “*Civilización y barbarie*”.
 - ◆ La poesía gauchesca. José Hernández: *Martín Fierro*.
 - ◆ La novela histórica. Manuel de Jesús Galván: *Enriquillo*.
 - ◆ La novela sentimental. Jorge Isaacs: *María*.
 - ◆ El sujeto esclavo / el sujeto afrohispano. La novela de la esclavitud: Gertrudis Gómez de Avellaneda: *Sab*. Cirilo Villaverde: *Cecilia Valdés*.

- ◆ El costumbrismo. Ricardo Palma: *Tradiciones peruanas*.
 - ◆ El paradigma indianismo / indigenismo. Juan León de Mena: *Cumandá*. Clorinda Matto de Turner: *Aves sin nido*.
 - ◆ Juan Zorrilla de San Martín: *Tabaré*.
 - ◆ La prosa de ideas: González Prada. Eugenio María de Hostos.
 - ◆ José Martí. Su hazaña vital y su obra.
6. El modernismo hispanoamericano, primer movimiento literario en Hispanoamérica. Modernismo/ modernidad. Renovación, reelaboración y crecimiento de formas, temas y lenguaje literarios. Similitudes y diferencias entre el modernismo hispanoamericano y el español.
- ◆ Rubén Darío como renovador de la sensibilidad y la expresión literarias en lengua española.
 - ◆ Julián del Casal. Manuel Guitiérrez Nájera. José Juan Tablada. Amado Nervo. José Santos Chocano. José María Eguren. Ricardo Jaimes Freire. Julio Herrera y Reissig. Porfirio Barba Jacob.
 - ◆ La poetisas: Delmira Agustini. Alfonsina Storni. Juana de Ibarbourou.
 - ◆ Leopoldo Lugones: poesía y prosa.
 - ◆ Exotismo y psicologismo: los cuentos de Horacio Quiroga.
 - ◆ La prosa de ideas, los discursos de identidad cultural: José Martí: *Nuestra América*. José Enrique Rodó: *Ariel*. José Ingenieros. José Vasconcelos.
7. Los movimientos de vanguardia en Hispanoamérica. Confluencias y diferencias con las vanguardias europeas. Características generales y evolución de la renovación vanguardista. Núcleos y revistas de vanguardia en los diferentes países.
- ◆ el ultraísmo argentino: Jorge Luis Borges y Oliverio Girondo.
 - ◆ el creacionismo chileno: Vicente Huidobro.
 - ◆ el estridentismo mexicano: Maples Arce. Los Contemporáneos: José Gorostiza, Carlos Pellicer, Salvador Novo, Xavier Villaurrutia
 - ◆ el negrismo en las Antillas: Palés Matos. Nicolás Guillén. Alejo Carpentier.
8. Las grandes voces poéticas de la modernidad:
- ◆ Gabriela Mistral.
 - ◆ César Vallejo.
 - ◆ Pablo Neruda.
 - ◆ Octavio Paz.
9. La narrativa hispanoamericana regionalista. Consolidación de la novela en las tres primeras décadas del siglo XX. Precedentes de la transformación de la narrativa.

- ◆ La novela de la Naturaleza: José Eustacio Rivera: *La vorágine*. Rómulo Gallegos: *Doña Bárbara*. Ricardo Güiraldes: *Don Segundo Sombra*.
- ◆ La novela de la Revolución mexicana. De Mariano Azuela a Agustín Yáñez.
- ◆ La novela indigenista y postindigenista: Jorge Icaza, Alcides Arguedas, Ciro Alegría, José María Arguedas, Manuel Scorza.

10. La transformación de la narrativa de vanguardia. La novela de experimentación. Precursores del “boom”:

- ◆ Novela urbana. Macedonio Fernández. Roberto Arlt.
- ◆ La narrativa existencial: Juan Carlos Onetti, Ernesto Sábato.
- ◆ Entre la vanguardia y el *boom*. La narrativa fantástica. La cuentística de Jorge Luis Borges. La obra de Julio Cortázar.

11. Entre el irrealismo y la realidad.

- ◆ Miguel Ángel Asturias
- ◆ Alejo Carpentier
- ◆ Juan Rulfo.

13. La narrativa de los años 60 del siglo XX. La “Nueva novela” latinoamericana. Características generales.

- ◆ Gabriel García Márquez.
- ◆ Mario Vargas Llosa.
- ◆ Carlos Fuentes.
- ◆ Augusto Roa Bastos.
- ◆ José Lezama Lima.
- ◆ José Donoso.
- ◆ Mario Benedetti.

13. La literatura del “postboom”.

- ◆ Manuel Puig y la cultura de masas.
- ◆ Alfredo Bryce Echenique.
- ◆ Isabel Allende.
- ◆ Sergio Pitlor.

14. Tendencias en la narrativa hispanoamericana de los años noventa del siglo XX.

**Конспект за кандидат-докторантски изпит
по Испанска литература - XI – XVII век**

1. Испанско Средновековие: исторически и културни особености. Обща характеристика и насоки в развитието на испанската средновековна литература.
2. Жонгльорската поезия. Кастилската епопея. *Песен за моя Сид*. Първи прояви на лириката на Иберийския полуостров.
3. Основни характеристики на клирическата поезия. Творчеството на Гонсало де Берсео.
4. Средновековен испански театър: зараждане и развитие. *Ауто за Царете Влъхви*.
5. Създаване на кастилската проза. Алфонсо X Мъдрият. Развитие на прозата през XIV век: Хуан Мануел.
6. Испанската поезия през XIV век: Хуан Руис и Перо Лопес де Аяла.
7. Испанската поезия през XV век: основни тенденции. Големите поети на XV век: маркиз Сантиляна, Хуан де Мена и Хорхе Манрике. *Романсеро*.
8. Прояви на прозата през XV век. *Селестина* на Фернандо де Рохас.
9. Испански Ренесанс: основни характеристики и тенденции.
10. Испанската поезия през XVI век: Гарсиласо де ла Вега, Луис де Леон, Фернандо де Ерера, Сан Хуан де ла Крус.
11. Жанрове и особености на испанския ренесансов роман.
12. Испанският ренесансов театър преди Лопе де Вега: драматургията на Хуан дел Ензина, Торес Нааро, Хил Висенте, Хуан де ла Куева и Лопе де Руеда.
13. Създаване на испанския национален театър: Лопе де Вега и неговата школа /Тирсо де Молина, Хуан Руис де Аларкон, Гиалиен де Кастро, Луис Велес де Гевара/.
14. Мигел де Сервантес: живот и творчество. *Дон Кихот* и *Поучителни повести*.
15. Испански Барок: основни характеристики и тенденции. Култеранизъм. Луис де Гонгора.
16. Концептизъм. Франсиско де Кеведо и Балтасар Грасиан.
17. Развитие на жанра *никареска* през XVII век: Матео Алеман, Франсиско де Кеведо и Висенте Еспинел.
18. Драматургията на Педро Калдерон де ла Барка и неговите последователи /Франсиско де Рохас Сориля и Агустин Морето/.

БИБЛИОГРАФИЯ

1. Ángel del Río: *Historia de la literatura española*.
2. Ángel Valbuena Prat: *Historia de la literatura española*.
3. Felipe Pedraza Jiménez y Milagros Rodríguez Cáceres: *Las épocas de la literatura española*.

4. Francisco Rico (editor): *Historia y crítica de la literatura española*.
5. José García López: *Historia de la literatura española*.
6. José María Díez Borque (editor): *Historia de la literatura española*.
7. Juan Luis Alborg: *Historia de la literatura española*.
8. Mariana Dimitrova: *Historia de la literatura española (Edad Media)*.
9. Mariana Dimitrova: *Historia de la literatura española (Siglos de Oro: Renacimiento)*
10. Royston O. Jones (editor): *Historia de la literatura española*.

Изготвил: доц. д-р Петър Иванов Моллов

**Конспект за кандидат-докторантски изпит
по Теория и практика на превода – Португалски език**

1. Предмет на теорията на превода. Тенденции и основни течения.
2. Преводът като специфична социална и културна дейност. Преводът като акт на междуетникова комуникация.
3. Етапи в процеса на превода. Лингвистичните и екстралингвистичните аспекти на превода.
4. Еквивалентност. Видове и равнища на еквивалентността. Еквивалентност и адекватност.
5. Семантичните аспекти на превода. Речниковото, контекстуалното и ситуативното значения на думата. Многозначността на думата и преводът. Значение и смисъл. Факторите, влияещи върху избора на думата при превода.
6. Еквивалентна и безеквивалентна лексика. Начини за предаване на безеквивалентна лексика: транскрипция, транслитерация, калкиране, аналог, описателен превод.
7. Транскрипцията на португалски думи в българския език.
8. Лексикално-семантични трансформации при превода: конкретизация, генерализация, смислово развитие на понятието; цялостно преобразуване, конверсивни преобразувания, антонимичен превод, ситуативен превод, компенсация.
9. Фразеологичен и нефразеологичен превод. Запазване/промяна на образа при превод на фразеологизми. Превод на национално обогатена фразеология. Актуализация на фразеологизмите и отразяването ѝ при превода.

10. Граматичните проблеми при превода. Граматичните значения и тяхното предаване при превода.
11. Съвпадащи и несъвпадащи граматични модели в португалския и българския език. Граматични трансформации. Граматични трансформации: замествания, размествания, добавяния, пропускания.
12. Прагматичните аспекти на превода. Прагматичната функция на езиковия знак. Комуникативната интенция на адресанта. Отчитане на адресата (реципиента). Фонови знания и превод. Прагматичната адаптация на текста на превода.
13. Типология на превода. Критерии за типология. Устен и писмен превод. Учебен и професионален превод.
14. “Обратен” превод. Въпросът за езиковата интерференция.
15. Текст и превод. Стилистиката на текста и превода. Съпоставителен анализ на жанровите разновидности на превода.

ЛИТЕРАТУРА

1. Alexieva, B. *Readings in General Translation Theory*. София, 1985.
2. Mounin, G. *Les problèmes théoriques de la traduction*. Paris, 1963.
3. Nida, E. A. & Taber, C. *The Theory and Practice of Translation*. Leiden, 1969.
4. Kade, O. *Kommunikationswissenschaftliche Probleme der Translation*. “Grundfragen der Übersetzungswissenschaft”. Leipzig, 1968.
5. García Yebra, V. *Teoría y práctica de la traducción*. Madrid, 1993.
6. García Yebra, V. *En torno a la traducción*. Madrid, 1985.
7. Бархударов Л. *Язык и перевод: Вопросы общей и частной теории перевода*. Москва, 1975.
8. Генцлер, Е. Съвременни теории за превода. Велико Търново, 1999.
9. Федоров, А. *Основы общей теории перевода*, Москва, 1968; 1980.
10. Васева, И. *Стилистика на превода*. София, 1989.
11. Влахов, С., С. Флорин. “Непреводимото в превода”. София, 1990.
12. Комиссаров, В.Н. *Слово о переводе*. Москва, 1973.
13. Комиссаров, В.Н. *Лингвистика перевода*. Москва, 1980.
14. Лилова, А. *Увод в общата теория на превода*. София, 1981.
15. Людсканов, А. *Принципът на функционалните еквиваленти – основа на теорията и практиката на превода*. – Във: Изкуството на превода. София, 1969.
16. Ортега и Гасет, Х. *Нищета и блясък на превода*. – Във: Есета. София, 1993.
17. Швейцер, А.Д. *Перевод и лингвистика*. Москва, 1973.
18. Швейцер, А.Д. *Теория перевода*. Москва, 1988.

Конкурсът има писмена и усна част. Писменият изпит представлява разработване на тема от програмата, а усният изпит – коментар на темата от писмения изпит.

**Конспект за кандидат-докторантски изпит
по Методика на чуждоезиковото обучение – немски език**

Теми:

1. Теории на усвояването на втори език (чужд език)
2. Комуникативна компетенция
3. Учебни методи: Директен метод
4. Учебни методи: Аудиолингвален метод
5. Учебни методи: Комуникативен подход
6. Межкултурен подход
7. Новаторски методи
8. Основни методи, похвати и средства при преподаване и затвърдяване на лексика. Упражнения.
9. Преподаване на езикови структури (граматика и дискурс). Упражнения.
10. Развитие на рецептивното речево поведение – слушане
11. Развитие на рецептивното речево поведение – четене
12. Развитие на продуктивното речево поведение – говорене
13. Развитие на продуктивното речево поведение – писане
14. Принципи на съвременното чуждоезиково обучение
15. Функция и роля на текста в обучението по немски език
16. Проверка и оценка на учебните постижения – езикови тестове
17. Планиране на учебния процес по немски език
18. Модели за анализ на учебните методи
19. Взаимодействие (Interaktion) учител – ученик , социални форми, комуникативна ориентация на преподавателя
20. Критерии за анализ на учебници и учебни материали
21. Дейностноориентирано обучение по немски език
22. Българска учебна документация – “Входно-изходно равнище”
23. Европейска учебна документация – “Обща европейска рамка езикова рамка”

Литература

Монографии:

1. Патев, П. и др. (1993): *Входно-изходно равнище на учебния предмет "Чужд език" в българското основно училище*. София. Чуждоезиково обучение 4.
2. Патев, П. и др. (1995): *Входно-изходно равнище на учебния предмет "Чужд език" за гимназиалната степен (учебен курикулум)*. София. Чуждоезиково обучение 4-5.
3. Симеонова, Й. (2000): *Преподавателят по чужд език с комуникативна ориентация и комуникативност в обучението*. София.
4. Стефанова, П. (2007): *Чуждоезиковото обучение – учене, преподаване, оценяване..* София.
5. Стойчева, Д. (2004): *Handlungsorientierter Fremdsprachenunterricht*. София. Чуждоезиково обучение 6.
6. Шопов, Т. (2005): *Вторият език. Аспекти на теорията и практиката на обучението по английски език*. Университетско издателство "Св. Кл. Охридски". София.
7. Шопов, Т. (2005): *Чуждоезиковата методика*. Университетско издателство "Св. Кл. Охридски". София.
8. Albers, H. G. / Bolton, S. (1995): *Testen und Prüfen in der Grundschule. Einstufungstests und Sprachstandsprüfungen*. Kassel.
9. Bolton, S. (1996): *Probleme der Leistungsmessung. Lernfortschrittstest in der Grundstufe*. GI München.
10. Bimmel, P. / Kast, B. / Neuner, G. (2003): *Deutschunterricht planen. Arbeit mit Lehrwerkslektionen*. München.
11. Dahlhaus, B. (1994): *Fertigkeit Hören*. München.
12. *Gemeinsamer europäischer Referenzrahmen für Sprachen: Lernen, Lehren, Beurteilen* (2001). Europarat. [скачать](#) [Lernen, lehren, beurteilen](#)
13. Heyd, G. (1990): *Deutsch lehren. Grundwissen für den Unterricht in Deutsch als Fremdsprache*. Frankfurt/Main.
14. Kast, B. (1999): *Fertigkeit Schreiben*. München.
15. Neuner, N. / Hunfeld, H. (1993) *Methoden des fremdsprachlichen Deutschunterrichts. Eine Einführung*. Kassel.
16. *Profile deutsch*. (2006). Langenscheidt. München
17. Schatz, H. (2001): *Fertigkeit Sprechen*. München.

Уебсайтове на образователни институции:

www.minedu.government.bg

www.goethe.de

http://ec.europa.eu/education/languages/language-teaching/index_de.htm

Периодични издания:

Списание “Чуждоезиково обучение”

Списание Deutsch als Fremdsprache

Списание Fremdsprache Deutsch

Конспект

за кандидатдокторантски изпит по Арабска литература

1. Проблемът за автентичността на древноарабската устна поезия.
2. Старата арабска поезия като “занаят” (нормативност, “украса”, музика).
3. Традиционната арабска касида. Връзката ритуал–мит. Касидата като ритуал.
4. *Муаллаките* като възпроизвеждаща знакова система. Автори.
5. Поети разбойници. Аш-Шанфара. Тааббата Шарран. Уруа ибн ал-Уард.
6. Умайядска епоха. Политическа поезия.
7. Жанрът накаид. Автори.
8. Възникване и развитие на ранносредновековната арабска проза.
9. Башшар ибн Бурд. Живот и творчество. Преход от бедуинство към градски модели. Еволюция на шуубизма. Зиндикизъм.
10. Арабо-ислямската теория за любовта в абасидската поезия и проза.
11. Жанрът *хамрият*. Вино–леконравие. Вино–мъдрост. Газал–хамр.
12. Абу Нуас. Стихове за виното (жанрът *хамрият*). Интертекстуалност. Ловни сцени (*тардият*). Философско-аскетична лирика (*зухдият*). Абу Нуас и атлал-мотивът.
12. Мъдрост и аскетични традиции в средновековната арабската поезия.
13. Абу л-Атахия. Философско-аскетична лирика (*зухдият*).
14. Абу Таммам. „Разкрояване” и маниерност на стила. Халифската власт като изява на Божията воля (*Делата на съдружаването се завърнаха*).
15. Ал-Бухтури. Между бедуинството и цивилизацията. Теория на поетическите заемки и подражателството. Ал-Бухтури и Абу Таммам.
16. Али ибн ал-Джахм. Сунизъм – мутазилизъм. Панегирици. Елегии. Сатири.
17. Ибн ар-Руми. Новата пейзажна лирика. Ибн ар-Руми като сатирик. Идеи. Стил.

18. Ибн ал-Мутаз. Политически възгледи. Изображение на абасидската действителност. Описателност. Стихове за удоволствия.
19. Ибн ал-Мутаз като теоретик. *Книга за новия стил*.
20. Художествена проза през ранноабасидския период.
21. Ибн Кутайба. Ал-Джахиз. *Книга за скъперниците*.
22. Жанрът *адаб*.
23. Абу т-Тайиб ал-Мутанабби. Панегирици, посветени на Сайф ад-Дауля. Сатири за евнуха Кафур. Еволюция на пенегиристичното изкуство.
24. Ал-Мутанабби. Панегирикът като церемониал (*Всеки човек е привикнал*).
25. Абу л-Аля ал-Маарри. *Искри от огниво*. Философията в поезията. *Наложителност на неналожителното (Лузум ма ля ялзам)*. Идеи.
26. Ибн ал-Фарид. Личност. „Божествената” любов. Суфизмът в поезията.
27. Макамите като жанр. Автори.
28. Сборникът с приказки *Хиляда и една нощ*.
29. Андалуска арабска литература.
30. Нова и най-нова египетска литература. Нагиб Махфуз.
31. Сирийска литература. Поезия и проза.
32. Иракска литература. Процеси. Явления. Представители.
33. Други съвременни арабски литератури.

Библиография

I.

- Теофанов, Цв.** *Езическата арабска поезия*. С., 1998.
- Теофанов, Цв.** *Арабската средновековна култура*. Т. 1. Контекст. Текст. Подтекст. С., 2001. Т. 2. Любов. Мъдрост. Вино. С., 2002.
- Теофанов, Цв.** “По въпроса за автентичността на предислямската арабска устна поезия.” *Годишник на Софийския университет*, т. 76, 2, 1982, с. 127–170.
- Теофанов, Цв.** “Канонът – единство на индивидуалности (За старата арабска поезия)”. *Годишник на Софийския университет*, т. 84, 1 и 2. 1991, с. 205–248 (първа част), с. 151–198 (втора част).
- Allen, Roger M. A.** *An Introduction to Arabic Literature*. Cambridge, 2000.
- Ashtiany, Julia (ed).** *Abbasid Belles-Lettres*. Cambridge, 1990.
- Borg, Gert, Ed de Moor.** *Representations of the Divine in Arabic Poetry*. Amsterdam, 2001.
- Cantarino, Vicente.** *Arabic Poetics in the Golden Age: Selection of Texts Accompanied by a Preliminary Study*. Leiden, 1975.
- Gelder, G. J. H. van.** *Beyond the line: Classical Arabic Literary Critics on the Coherence and Unity of the Poem*. Leiden, 1982.

- Gruendler, Beatrice.** *Medieval Arabic Praise Poetry: Ibn al-Rūmī and the Patron's Redemption.* London, 2003.
- Kennedy, Philip F.** *The Wine Song in Classical Arabic Poetry: Abū Nuwās and the Literary Tradition.* Oxford, 1997.
- Meisami, Julie Scott.** *Structure and Meaning in Medieval Arabic and Persian Poetry: Orient pearls.* London, 2003.
- Ouyang, Wen-chin.** *Literary Criticism in Medieval Arabic-Islamic Culture: the Making of a Tradition.* Edinburgh, 1997.
- Schipper, Arie.** *Spanish Hebrew Poetry and the Arab Literary Tradition: Arabic Themes in Hebrew Andalusian Poetry.* Leiden, 1994.
- Smart, J. R (ed.).** *Tradition and Modernity in Arabic Language and Literature.* London, 1996.
- Somekh, Sasson.** *Studies in Medieval Arabic and Hebrew Poetics.* Leiden, 1991.
- Sperl, Stefan.** *Mannerism in Arabic Poetry: a Structural Analysis of Selected Texts.* Cambridge, 1989.
- Sperl, Stefan, C. Shackle.** *Qasida Poetry in Islamic Asia and Africa: Eulogy's Bounty, Meaning's Abundance.* Leiden, 1996.
- Stetkevych, Suzanne Pinckney.** *The Poetics of Islamic Legitimacy: Myth, Gender, and Ceremony in the Classical Arabic Ode.* Indiana, 2002.
- Stetkevych, Suzanne Pinckney.** *Reorientations: Arabic and Persian Poetry.* Indiana, 1994.
- Sumi, Akiko Motoyoshi.** *Description in Classical Arabic Poetry: Waṣf, Ekphrasis, and Interarts Theory.* Leiden, 2004.
- Wagner, E.** *Grundzüge der klassischen arabischen Dichtung.* Darmstadt, 1987.
- Jacobi, R.** *Studien zur Poetic der altarabischen Qaside.* Wiesbaden, 1971.

II.

- Allen, Roger M. A.** *The Arabic Novel: an Historical and Critical Introduction.* Syracuse, 1995.
- Badawī, Muḥammad Muṣṭafá.** *Modern Arabic Literature.* Cambridge, 1992.
- Kamal Abdel-Malek, Wael B. Hallaq (eds.).** *Tradition, Modernity, and Postmodernity in Arabic Literature: Essays in Honor of Professor Issa J. Boullata.* Leiden, 2000.
- Moosa, Matti.** *The Origins of Modern Arabic Fiction.* London, 1997.
- Moreh, Shmuel.** *Studies in Modern Arabic Prose and Poetry.* Leiden, 1988.
- Moreh, Shmuel.** *Modern Arabic Poetry 1800-1970: the Development of its Forms and Themes.* Leiden, 1976.
- Reynolds, Dwight Fletcher, Kristen Brustad.** *Interpreting the Self: Autobiography in the Arabic Literary Tradition.* California, 2001.
- Starkey, Paul.** *Modern Arabic Literature.* Edinburgh, 2006.
- Jayyusi, Salma Khadra.** *Trends and Movements in Modern Arabic Poetry.* Leiden, 1977.

Конспект
за кандидатдокторантски изпит по Арабско обществознание

1. Възникване и развитие на европейския интерес към арабския свят и исляма. Школи и подходи в европейската и американската ориенталистика – арабистика, ислямознание и блискоизточни изследвания. Историята на арабския свят и исляма: периодизация и основни подходи към нейното изучаване.
2. Арабският полуостров до възникването на исляма през VII в. сл. Хр. Общественополитически и културен облик на Древна Арабия. Религиозни вярвания. Взаимодействия със съседните цивилизации.
3. Възникване на исляма. Мухаммад ибн Абдуллах (поч. 632) и формирането на ислямската религиозно-политическа общност (умма). „Праведни халифи”. Религиозен авторитет и политическа власт в ранния ислям.
4. Коран и Сунна. Подходи към тяхното изучаване в мюсюлманския свят и в европейската наука. „Стълбове на исляма”. Джихад. Възникване и особености на ислямската религиозна доктрина.
5. Арабо-мюсюлмански завоевания. Етапи и характерни черти на ислямизацията. Отношения на арабите със завоюваните народи. Последици за облика на възникващата арабо-мюсюлманска цивилизация.
6. Схизматични процеси в ранния ислям – фитна и формиране на основните „партии” в уммата. Суннити, шиити и хариджити. Течения, секти и школи.
7. Омеядски халифат (661–750). Обществено-политическо устройство и борби за политическо надмощие. Продължение на завоеванията в Африка, Азия и Европа. Упадък на Омеядската династия.
8. Абасидска династия (750–1258). Етапи. Обществен живот, духовна култура и изкуство. Книжовни школи и образователни центрове. Халифи, султани и везири. Навлизане на перси и тюрки в управлението на Халифата. Буиди. Селджукиди.
9. Независими от Абасидите владения и династии в Близкия изток, Северна Африка и Европа. Фатимиди. Алморавиди и Алмохади. Мюсюлманска Испания: етапи в историческото развитие. Особенности на андалуската култура. Взаимодействие между иудейство, християнство и ислям. Реконкиста.
10. Ислямска догматика и „религиозни науки”. Шариат и фикх. „Корени на фикха”. Религиозно-правни школи.
11. Богословско-политически дискусии в исляма през средновековието. Ислямска теология (калам). Улеми. Ислямската „ортодоксална схоластика”. Значение на фалсафа – арабозичният неоплатонизиран аристотелизъм.

- Суфизъм и ишракизъм. Политическа мисъл. Ал-Мауарди и продължителите на неговото учение. Ибн Таймия и салафизмът.
12. Средновековните арабски историци и тяхното осмисляне на обществото през призмата на исляма. Типове и жанрове исторически съчинения и извори. Ибн Исхак и ал-Уакиди. Ат-Табари и ал-Масуди. Късносредновековни автори. Ибн Халдун.
 13. Арабският изток през късното средновековие. Мамелюци в Египет и Сирия. Кръстоносни походи и монголско нашествие в Близкия изток. Характер и исторически последици за историята на арабския свят и Европа. Османско завладяване на Близкия изток и Северна Африка.
 14. Османско владичество в арабския свят. Съперничеството между Османската империя и Иран. Колониално проникване на Запада в Близкия изток. Ход и особености на европейската колониална експанзия в арабския свят.
 15. Походът на Наполеон Бонапарт в Египет (1798–1801). Значение и последици. Египет и останалите арабски провинции на Османската империя през периода от началото на XIX в. до Първата световна война. „Възраждане“ (нахда) и просветителство в арабския свят. Установяване и характер на мандатната система в арабския свят.
 16. Традиция и модернизация. Религия и политика. Консервативни нагласи и нови харизматични лидери. Уаххабизъм, махдизъм и сенусизъм. Модерно реформаторско движение в исляма. Сходства и различия с Реформацията в западното християнство. Етапи и представители.
 17. Арабски национализъм. Идейни течения и историческа съдба. Тенденции.
 18. Арабските страни в периода между двете световни войни. Общественополитически процеси и идейни течения. Навлизане на модернизма в политиката. Секуларизационни реформи.
 19. Арабският свят в международната политика. Палестинският проблем като основа на блискоизточния конфликт.
 20. Съвременните арабски държави. Социална структура и типове политически режими. Проблеми и перспективи в развитието. Авторитаризъм и перспективи за демокрация.
 21. Фрагментация на религиозния авторитет в исляма. Новата мюсюлманска публичност. Съвременни ислямски движения и групировки. Представители.
 22. Политически дискурси и социални практики. Властта и интерпретирането на символите в съвременния арабски свят. Проблемът за мюсюлманската жена. Джендър изследвания.
 23. Отношения между християнството и исляма. Доктринални сходства и различия. Особенности и етапи във взаимодействията между двете религии.

24. Арабският свят и ислямът в межкултурните отношения. Тезите за „сблъсъка на цивилизациите” и „ислямо-християнската цивилизация”. Предизвикателства и перспективи пред интеркултурния диалог.

Препоръчителна литература

- Айкелман, Дейл Ф. и Джеймс Пискатори. *Мюсюлманската политика*. Изд. „Праксис”, Велико Търново, 2002.
- Большаков, Олег Г. *История Халифата*, т. 1–3, Издателство “Наука”: Москва, 1989–1998.
- Евстатиев, Симеон (съст.). *Ислямът. Кратък справочник*. Второ преработено издание, Център за интеркултурни изследвания и партньорство, Издателство „Изток–Запад”, София, 2007.
- Евстатиев, Симеон. *Религия и политика в арабския свят. Ислямът и публичната сфера*. Хабилитационен труд, СУ „Св. Климент Охридски”, София, 2005.
- Евстатиев, Симеон и Дейл Ф. Айкелман (съст.). *Ислям и публичност: глобални и регионални измерения*. Център за интеркултурни изследвания и партньорство, София, 2007.
- Ибн Халдун, *Встъпление*, превод Йордан Пеев, М. Нуридин и П. Братоева, София, 1985.
- Пеев, Йордан. *Ислямът: доктринално единство и разноликост*, София, 1982.
- Пеев, Йордан. *Съвременният ислям*, Университетско издателство „Св. Климент Охридски”, София, 1999.
- Свещен Коран*, Превод Цветан Теофанов, ИК „Труд”: София, 2008.
- Саид, Едуард. *Ориентализмът*, Издателство „Кралица Маб”, София, 1999.
- Хънтингтън, Самюъл. *Сблъсъкът на цивилизациите и преобразуването на световния ред*, Издателство „Обсидиан”, София 2002.
- Bulliet, Richard W. *The Case for Islamo-Christian Civilization*, Columbia University Press: New York, 2004.
- Cleveland, William L. *A History of the Modern Middle East*, 2nd edition, Westview, Oxford, 2000.
- Daniel, Norman. *Islam and the West: the Making of an Image*, Edinburgh, 1960. [Oxford, 2003].
- Eickelman, Dale F. *The Middle East and Central Asia: An Anthropological Approach*. 4th Edition, Upper Saddle River: New Jersey, 2002.
- Fakhri, Majid. *A History of Islamic Philosophy*, 2nd ed., New York, Columbia University Press, 1983.

- Geschichte der arabischen Welt*. Unter Mitwirkung von Monika Gronke... Begr. Von Ulrich Haarman. Hrsg. von Heinz Halm. – 4., überarb. u. erw. Aufl. – München : Beck, 2001 (Beck's Historische Bibliothek).
- Der Islam in der Gegenwart*, Hrsg. von Werner Ende und Udo Steinbach, Unter red. Mitarb. von Gundula Krüger. – 4., neubearb. und erw. Auflage. – München : Beck, 1996.
- Lapidus, Ira M. *A History of Islamic Societies*, Second Edition. Cambridge University Press, Cambridge, New York, 2002.
- McAuliffe, Jane Dammen. *The Cambridge Companion to the Qur'ān*, Cambridge University Press, Cambridge, 2006.
- The Oxford History of Islam*, Edited by John L. Esposito, Oxford: Oxford University Press, 1999.
- Roy, Olivier. *Globalized Islam: The Search for a New Ummah*, Columbia University Press, New York, 2004.

Изисквания към кандидатите

Общи изисквания:

Съгласно Правилника за организацията и провеждането на докторантурата в СУ.

Изисквания за настоящата докторантура:

Кандидатите трябва да притежават магистърска степен в област от хуманитарните или социалните науки. Притежаването на магистърска или бакалавърска степен по арабистика, близкоизточни изследвания или сродни специалности е предимство, но не и задължително изискване.

Изпитна процедура

Писмен изпит:

Изтеглена от няколко възможни билета тема се разработва писмено на български език в рамките на предвидено от регламента на СУ време.

Устен изпит:

Състои се от: 1) дискусия по разработената на писмения изпит тема; 2) допълнителни въпроси по теми от настоящия конспект (по преценка на изпитната комисия).

Критерии за оценяване

- Равнище на демонстрираните от кандидата знания;
- Умения за разработването на логично структурирано и аналитично изложение по темата;
- Способности за заемането на аргументирано становище по разглеждания проблем, както и за формулирането на обобщения, изводи и заключения.

Изготвил: доц. д-р Симеон Евстатиев

Конспект

за кандидатдокторантски изпит по Съвременен японски език

- Особености на японския език като социолингвистична система.
- Особености на фоносемантиката в японския език. Giseigo, gitaigo.
- Стилистиката на съвременния японски език.
- Основни лексикални пластове в японския език.
- Формиране и особености на японската писмена система.
- Семиотична типология на йероглифите.
- Синтагматични граници на думата в японския език.
- Особености на епистоларния стил в японския език.
- Система на частите на речта в съвременния японски език.
- Прилагателното в системата на частите на речта в съвременния японски език.
- Наречието в системата на частите на речта в съвременния японски език.
- Словоизменение в японския език. Типология на глаголното спрежение.
- Грамматични категории на глагола.
- Комуникативна типология на изречението.
- Частите на изречението в традиционната японска граматика.
- Структурна типология на изречението в японския език.
- Социолингвистичната категория keigo.

Съставила: проф. дфн Бойка Цигова

Конспект
за кандидатдокторантски изпит по Нови индоарийски езици

1. Мястото на индоарийските езици сред езиците от индоевропейското езиково семейство. Класификация на индоарийските езици. Генеалогична класификация. Типологична класификация. Схема на Грирсън. Схема на Чатърджи.
2. Обща периодизация на индоарийските езици. Древен индоарийски период. Ведийски език. Санскрит. Фонетико-фонологична система. Морфонология. Морфология. Синтаксис.
3. Обща периодизация на индоарийските езици. Среден индоарийски период. Западни и източни пракрити. Езици апабхрамш. Съкращаване на обема на фонологията („опростяване” на консонантни струпвания, преход към отворени срички, геминиране на съгласни) и морфологията (род, число, падеж).
4. Обща периодизация на индоарийските езици. Нов индоарийски период. Развитие „от синтез към анализ” и обем на граматичните категории. Обем на именните граматични категории. Обем на глаголните граматични категории.
5. Нови индоарийски езици. Общи и различителни черти в областта на фонологията и морфологията между западните и източните представители.
6. Нови индоарийски езици. Общи и различителни черти в областта на синтаксиса между западните и източните представители. Типология и генезис на ергативната конструкция.
7. Нови индоарийски езици. Основен речников фонд и речников състав. Етимологични пластове лексика. Субстратен речников пласт. Стар и нов суперстратен речников пласт.
8. Процес на санскритизация в новите индоарийски езици. „Вътрешна” и „външна” санскритизация. Санскритизми и неосанскритизми.
9. Процес на „ислямизация” в новите индоарийски езици. Предпоставки за протичане на процеса в миналото и днес. Интеграция на персийско-арабските заемки.
10. Писмени системи, използвани за новите индоарийски езици. Произход, еволюция и разновидности на брахми. Персийско-арабското писмо и новите индоарийски езици. Латиницата и новите индоарийски езици.
11. Класификация на новите индоарийски езици и мястото на хинди. Пачханха и пурби и за селекцията на езика хинди. Елементи и обем на диалектния континуум на хиндезичния ареал. Диалектен срез и типологични характеристики на водещите представители.

12. Езикова ситуация и езикова политика на Република Индия. Отношението „английски език – хинди” в историческа перспектива. Отношението „хинди – урду” във функционална и социолингвистична перспектива.

Основна литература:

- * Grierson, G. A Linguistic Survey of India. Calcutta, 1916/1968.
- * Masica, Collin. The Indo-Aryan Languages. Department of South Asian Languages and Civilizations, University of Chicago. Cambridge University Press, 1991.
- * Varma, Vimlesh Kanti. hindi aor uskī upabhāṣāē. prakāśān vibhāg, bhārat sarkār, nāī dillī, 1995(на хинди).
- * McGregor, R.S. Outline of Hindi Grammar. Third Edition (Revised and Enlarged).Oxford University Press, 1995.
- * Баранников, П.А. Языковая ситуация в ареале языка хинди. Ленинград, 1984.
- * Бархударов, А.С. Развитие индоарийских языков и древнеиндийская культурная традиция. Москва, 1988.
- * Бескровный, В.М. Очерки функциональных стилей хинди. Москва, 1984.
- * Захарьин, Б.А. Введение в историю языка хинди. Москва, 1978.
- * Зограф, Г.А. Языки Южной Азии. Москва, 1990.
- * Евтимова, Т. Диалектология на езика хинди (университетски курс лекции). Авангард-Прима, София 2008.

София, август 2011

Изготвил: доц. дфн Татьяна Евтимова

Конспект

за кандидатдокторантски изпит по Съвременна индийска литература и култура

1. Тенденции, проблеми и достижения в развитието на съвременната литература на хинди през т.нар. “епоха на Бхаратенду” (“Бхаратенду – Юг”) и “епоха на Двиведи” (“Двиведи – Юг”).
2. Романтико-символическото направление *Чхаявад*. Ролята на Рабиндранат ТАГОР за неговото утвърждаване в литературата на хинди.
3. Мунши ПРЕМЧАНД и развитието на съвременната литература на хинди и урду.
4. Творчеството на Джайшанкар ПРАСАД.
5. Романът на хинди до Независимостта (1947 г.).

6. Романът на хинди след Независимостта (1947 г.).
7. "Новият разказ" ("Наи кахани") на хинди в перспективата на развитието на разказа в модерната индийска литература.
8. Нирмал Варма и модерният разказ на хинди.
9. Мястото на КАМЛЕШВАР в съвременната белетристика на хинди.
10. Приносът на АГЕЯ за развитието на съвременната литература на хинди.
11. Естетиката на "новата поезия" ("Наи Кавита").
12. Поезията на Гаджанан Мадхав МУКТИБОДХ.
13. Развитие на хиндиезичната драма. Жанрът *еканки*.
14. Традиция и модерност в драмите на Мохан РАКЕШ.
15. Съвременната далитска литература.

Библиография:

1. Братоева, М. Художествено-естетическият модел на човека в поезията на Гаджанана Мадхав Муктибодх (Анализ на поетичните текстове в стихосбирката "Изкривеното лице на луната") (Дипломна работа), София 1988.
2. Братоева, М. Прасад – творец, скроен по мярката на Космоса. В: *Храм от светлина*. Университетско изд. "Св. Климент Охридски", София 2000. с. 158-168.
3. Братоева, М. Лицата на съвременната Сита: образът на жената в романа на хинди от първата половина на ХХ-ти век. В: сб. *Vox Literarum* Култура Комуникация Критика. Изд. България Интернешънъл АД. София 2004 с. 89-98.
4. Варма, Нирмал. Из "Последното убежище". Превод от хинди Н. Розова. В: сб. *Vox Literarum* Култура Комуникация Критика. Изд. България Интернешънъл АД. София 2004 с. 99-104.
5. Венкатешвар, М. Съвременният роман на хинди в индийската литература (на англ. ез.). В: *Индия в българската наука*. Изд. Албатрос. София 1997. с. 252-259.
6. Венкатешвар, М. Влияние на Индийския Ренесанс върху съвременната литература на хинди. В: *Храм от светлина*. Университетско изд. "Св. Климент Охридски", София 2000. с. 147-158.
7. Димитрова, В. Към въпроса за структурния анализ на романа "Шекхар: Една биография", кн. I на Агея. В: *Индия в българската наука*. Изд. Албатрос. София 1997. с. 266-273.
8. Димитрова, В. Ходът на възприемащия в разказа *Лакти на масата* на Рамеш Бакши. В: *20 години Индология в Софийския Университет*. Университетско изд. "Св. Климент Охридски". София 2009. с. 130-140.
9. Константинова, Е. "Новият разказ" на хинди: търсене на непознаваемото. В: сб. *Vox Literarum* Култура Комуникация Критика. Изд. България Интернешънъл АД. София 2004 с. 84-88.
10. Константинова, Е. За повествователните похвати на Наи Кахани: разказът като

- фотография. В: *20 години Индология в Софийския Университет*. Университетско изд. “Св. Климент Охридски”. София 2009. с. 87-97.
11. Лингорска, М. Историческите драми на Джашанкар Прасад и значението им за съвременната драма на хинди. (Дипломна работа) София 1989.
 12. Мудирадж, Шаши. Националната идея в романтичната поезия на хинди (на англ. ез.) В: *Индия в българската наука*. Изд. Албатрос. София 1997. с. 259-265.
 13. Розенщайн, Л. Основни направления в разказа на хинди след Наи Кахани. В: *Храм от светлина*. Университетско изд. “Св. Климент Охридски”, София 2000. с.171-189.
 14. Розенщайн, Л. Посоки в развитието на поезията на хинди. В: *Vox Literarum* Култура Комуникация Критика. Изд. България Интернешънъл АД, София 2004. с. 64-72.
 15. Цветанова, А. Индийската драма на прехода от традиция към модерност. В: сб. *Vox Literarum* Култура Комуникация Критика. Изд. България Интернешънъл АД, София 2004.с. 73-83.
 16. Цветанова, А. Развитие на съвременната индийска драматургия на хинди. Мохан Ракеш и модерната драма на хинди. В: сб. *Изкуствоведски четения 2008*. Институт по Изкуствознание на БАН. София 2008. с. 297-304.
 17. Цветанова, А. Ракеш в “мълчелив диалог” с Калидаса. В: *20 години Индология в Софийския Университет*. Университетско изд. “Св. Климент Охридски”. София 2009. с.105-124.
 18. Ageya (Sachidanand Vatsyayan). Hindi Literature. In: *Contemporary Indian Literature: A symposium*. New Delhi 1959, pp. 78-99.
 19. Gaefke, Peter. *Hindi Literature in the twentieth century*. (HIL Vol. VIII), Wiesbaden 1978.
 20. Indranath, Madan. Aj ka Hindi Upanyas. “Godan se “Ve din” tak. Dilli, 1966.
 21. McGregor, R. S. Hindi Literature of the nineteenth and early twentieth centuries. (HIL), Wiesbaden 1974.
 22. Sharma, A. Bhartendu Harishcandra and Hindi. В: *20 години Индология в Софийския Университет*. Университетско изд. “Св. Климент Охридски”. София 2009. с.125-129.
 23. Sharma, Sundarlala. *Hindi Natak ka Vikas*. Delhi, Sanjaya Prakashan, 1977
 24. Thakur, Devesh. Hindi Kahani ka Vikas. Nayi Dilli, Minaksi Prakashan, 1977.
 25. Venkateshwar, M. Feminism in the contemporary hindi novels. В: *20 години Индология в Софийския Университет*. Университетско изд. “Св. Климент Охридски”. София 2009. с. 98-104.

Изготвил: доц. д-р Милена Братоева

Конспект

за кандидатдокторантски изпит по Персийски език

1. Консонантна система на персийския език
2. Вокална система на персийския език
3. Съществително име
4. Прилагателно име
5. Числително име
6. Местоимение
7. Глагол. Нелични глаголни форми
8. Наречие
9. Видове словосъчетания
10. Слобообразуване
11. Просто изречение
12. Главни части на изречението
13. Второстепенни части на изречението
14. Сложни съчинени изречения
15. Сложни подчинени изречения
16. Именни фразеологизми
17. Изафетни фразеологизми
18. Глаголни фразеологизми
19. Многочислени глаголни фразеологизми
20. Фразеологизми-изречения

Конспект

за кандидатдокторантски изпит по Съвременна персийска литература

1. Условия за развитие на новата персийска литература (началото на 20 в. до шестдесетте години).
2. Състояние на иранската литература след 60-те г. на 20 в. Представители.
3. Научна, обществена и литературна дейност на Малек ош-Шоара Бахар.
4. Поява и развитие на “Шер-е ноу”. Нима Юшидж последователи.
5. Творчеството на Надер Надерпур - огледало на социалните отношения в страната.
6. Литературна дейност на Симин Бехбахани, Ахмад Шамлу (А.Бамдад), Хушанг Ебтехадж (Сайе), Феридун Мошири, Фаруг Фаругзад, Ахаван Салес (М.Омид).

7. Първи представители на новото направление в съвременната персийска проза. Джамалзаде, Джелал ал-Ахмад, Бозорг Алави.
8. Садег Хедаят – изобличител на обществените недъзи.
9. Обществено-етическа проблематика в разказите на Садег Чубек.
10. Основни тенденции в развитието на иранската реалистическа проза (70-те години на 20 в.). Джамал Мир Садеги, Симин Дотешвар, Феридун Тонкабони, Голам Хосейн Саеди и др.
11. Поетическа, прозаическа и научна дейност на Саид Нафиси.
12. Иранска литература от средата на 70-те г. на XX в. до Ислямската революция.